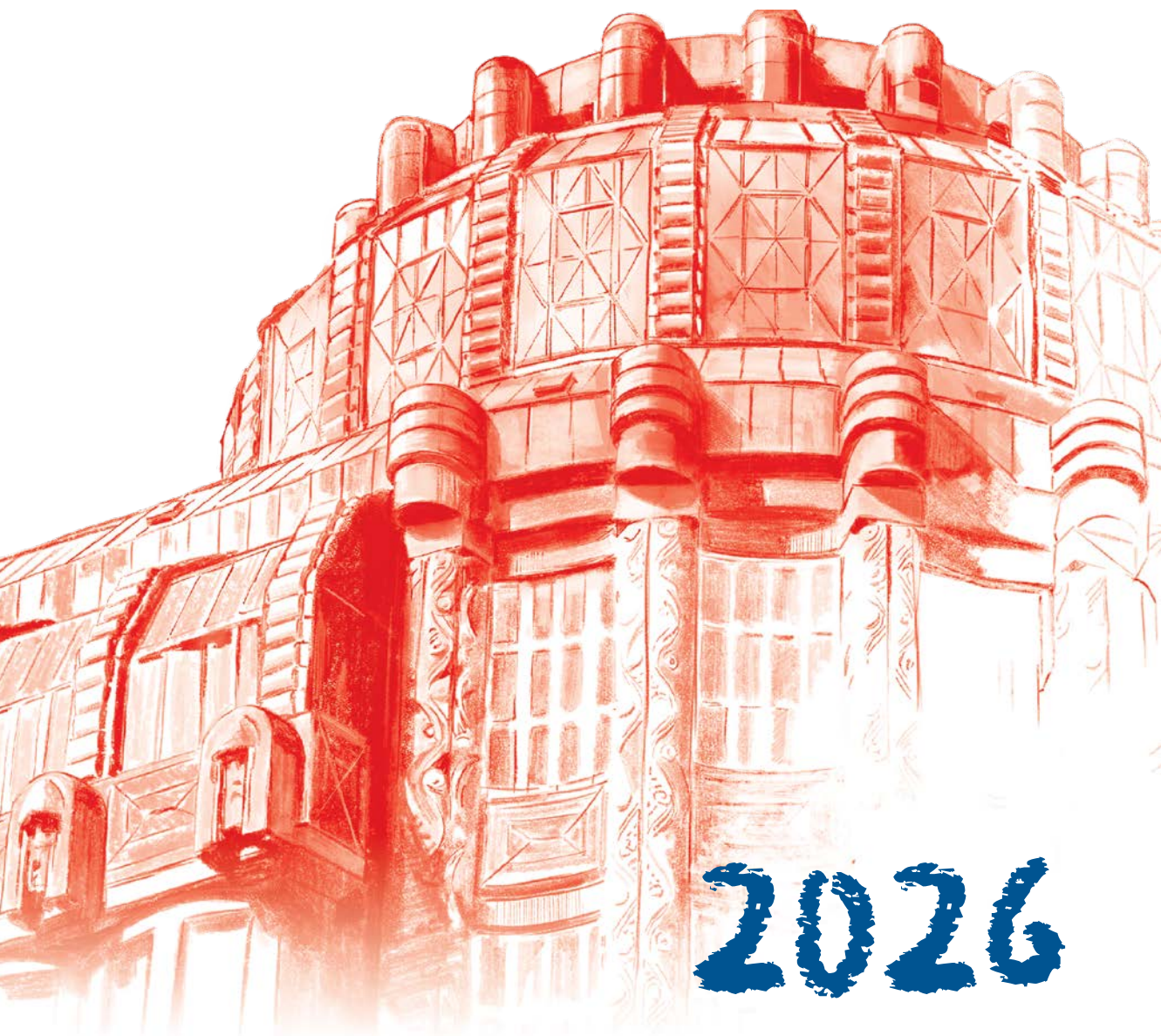




AHK

Deutsch-Tschechische
Industrie- und Handelskammer
Česko-německá
obchodní a průmyslová komora



2026



Jahresbericht
Výroční zpráva



Mitgliederverzeichnis
Seznam členů



TSCHECHISCHE GRUPPE FÜR
TECHNOLOGIE UND IMMOBILIEN

www.ttc.cz

Gemeinsam gestalten wir die technologische Zukunft Europas

Die TTC-Gruppe ist eine führende tschechische Unternehmensgruppe im Bereich der kritischen Infrastruktur. Wir stehen für sichere Kommunikation, moderne Bahntechnik und intelligente Energielösungen. Unsere Technologien gewährleisten Zuverlässigkeit, Schutz und Effizienz in Schlüsselsektoren in ganz Europa.

Wir vereinen über 30 Unternehmen, arbeiten mit Kunden in 40 Ländern weltweit zusammen und bauen auf ein solides Fundament – starkes Kapital, erstklassige Expertise und mehr als 30 Jahre Erfahrung. Mit der jüngsten Expansion in weitere europäische Länder stärken wir unsere Fähigkeit, strategische Projekte in der gesamten EU umzusetzen.

**Wir sind ein verlässlicher Partner für ein sicheres,
vernetztes und energetisch nachhaltiges Europa.**

A satellite view of Europe from space, showing the continent's outline and internal network of glowing blue and yellow lines, representing infrastructure and energy networks. The background is the dark blue of the Earth's atmosphere and the black of space.

SICHERHEIT. KONNEKTIVITÄT. ENERGIE. ZUKUNFT.

2026

Jahresbericht | Mitgliederverzeichnis

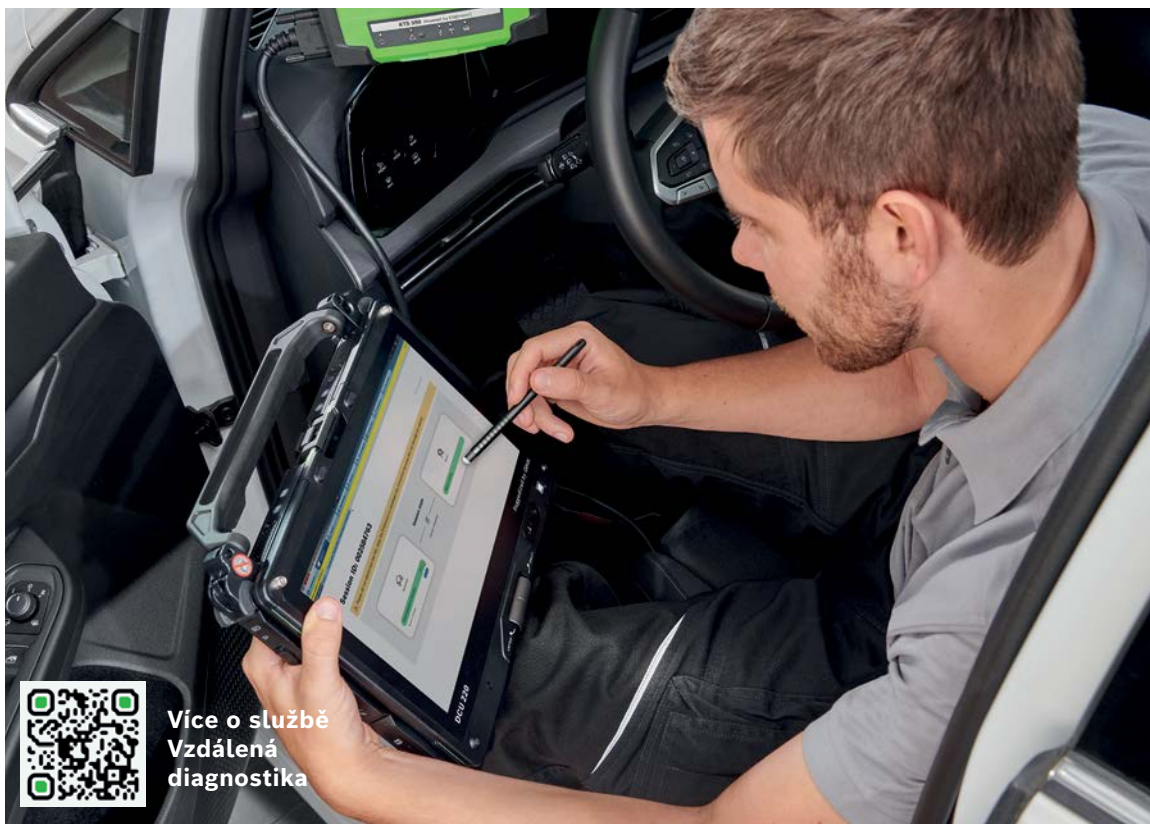
Výroční zpráva | Seznam členů



Stvořeno pro život



Bosch Mobility Aftermarket



Více o službě
Vzdálená
diagnostika

Vzdálená diagnostika Bosch

Jsme připraveni na budoucnost, diagnostikujeme vozidla na dálku



- Kvalifikovaní odborníci společnosti Bosch jsou připraveni pomoci na dálku
- Vozidla už není nutné posílat do specializovaných servisů



- Možnost využití komunikačního modulu Bosch KTS
- Autoservis zvýší efektivitu své práce, spokojeni budou i zákazníci



Inhalt

Obsah

Grußwort	5
<i>Zdravice</i>	
Die tschechische Wirtschaft	6
<i>Česká ekonomika</i>	
DTIHK-Mitgliederversammlung 2026.	20
<i>Řádná členská schůze ČNOPK 2026</i>	
Die DTIHK nach den Wahlen	24
<i>ČNOPK po volbách</i>	
DTIHK: Das Jahr 2025 im Überblick	28
<i>ČNOPK: Přehled činnosti v roce 2025</i>	
Networking	32
Beratung & Vertretungen.	46
<i>Poradenství & zastoupení</i>	
Projekte & Themen	60
<i>Projekty & témata</i>	
Ansprechpartner	72
<i>Kontaktní osoby</i>	
Alphabetisches Verzeichnis der Mitglieder	75
<i>Abecední seznam členů</i>	
Ehrenmitglieder	196
<i>Čestní členové</i>	
Branchenindex.	199
<i>Oborový index</i>	
Mitgliederverzeichnis nach Branchen	204
<i>Seznam členů podle oborů</i>	

Annual Partners 2026



Deutsch-Tschechische
Industrie- und Handelskammer
Česko-německá
obchodní a průmyslová komora

Premium

AKKODIS



BOSCH

e-on



HORVÁTH

SKODA



Business

Business



aimtec

autoneum



BDO

brose
Excellence In Mechatronics

fielmann
oční optika

**forv/s
mazars**

ING

**OSTENDORF
OSMA**

SIEMENS



wflow

Classic

CWS

WORKWEAR



DEUTSCHE SCHULE PRAG
NĚMECKÁ ŠKOLA V PRAZE

GIESE & PARTNER



m2c

ohbs

PENNY.

WÜRTH

xitee
an Jinit company

ZEISS

**DANKE!
DĚKUJEME!**

Liebe Mitglieder, sehr geehrte Damen und Herren,

mit dem vorliegenden Jahresbericht 2025 und dem Mitgliederverzeichnis 2026 blicken wir auf ein Jahr zurück, das weiter von tiefgreifenden wirtschaftlichen Veränderungen, neuen Herausforderungen und zugleich bemerkenswerter Anpassungsfähigkeit geprägt war. Auf den folgenden Seiten finden Sie einen Überblick über die Entwicklung der deutsch-tschechischen Wirtschaftsbeziehungen sowie über die zahlreichen Aktivitäten, Projekte und Veranstaltungen unserer Kammer.

Die Rahmenbedingungen für Unternehmen bleiben äußerst anspruchsvoll und wenig vorhersehbar. Umso wichtiger sind starke Netzwerke, verlässliche Partnerschaften und der offene Austausch von Erfahrungen und Best Practices – Werte, die unsere deutsch-tschechische Wirtschaftsgemeinschaft seit vielen Jahrzehnten auszeichnen.

Im laufenden Jahr stellen wir die Energieversorgung in den Fokus. Ohne günstige, stabile und sichere Energie kann es keine Wettbewerbsfähigkeit in Tschechien und Deutschland geben. Beim German Czech Economic Forum 2026 versuchen wir, beide Länder in der Energiefrage wieder näher zusammenzubringen.

Bei unserer Mitgliederversammlung im Mai 2026 waren wir uns auch mit unserem Gastredner Vize-Premier und Wirtschaftsminister Havlíček einig, dass es im Bereich Energie schnelle und klare Lösungen für die Unternehmen braucht.

Unser herzlicher Dank gilt allen Mitgliedern, Partnern und Unterstützern, die sich mit ihrem Engagement, ihrer Expertise und ihrem Vertrauen für die deutsch-tschechische Wirtschaft einsetzen. Und ohne Unterstützung durch unsere Jahrespartner wären viele unserer Aktivitäten gar nicht möglich.

Wir freuen uns auf den weiteren persönlichen Austausch mit Ihnen bei unseren vielen Veranstaltungen und Projekten!

Mit herzlichen Grüßen



Milan Šlachta

Präsident
prezident

**Milí členové, vážené dámy, vážení pánové,**

v rukou držíte výroční zprávu za rok 2025 a seznam členů 2026. Ohlížíme se za rokem, který byl i nadále poznamenán hlubokými ekonomickými změnami, novými výzvami a zároveň pozoruhodnou schopností přizpůsobit se. Na následujících stránkách najdete přehled vývoje česko-německých hospodářských vztahů i řady aktivit, projektů a akcí naší komory.

Rámcové podmínky pro podniky zůstávají mimořádně náročné a jen obtížně předvídatelné. O to důležitější jsou silné sítě, spolehlivá partnerství a otevřená výměna zkušeností a příkladů dobré praxe – hodnoty, které naši česko-německou hospodářskou komunitu charakterizují již po mnoho desetiletí.

V letošním roce se zaměřujeme především na zásobování energiemi. Bez cenově dostupných, stabilních a bezpečných energií nemůžeme být konkurenceschopní ani v Česku, ani v Německu. Na konferenci German Czech Economic Forum 2026 se proto budeme snažit obě země v otázce energetiky opět více přiblížit.

I na členské schůzi v květnu 2026 jsme se s naším hostem, místopředsedou vlády a ministrem průmyslu a obchodu Karlem Havlíčkem, shodli na tom, že firmy v oblasti energetiky potřebují rychlá a jasná řešení.

Srdečně děkujeme všem členům, partnerům a podporovatelům, kteří svým nasazením, odborností a důvěrou přispívají k rozvoji česko-německých hospodářských vztahů. A bez podpory našich ročních partnerů by řada našich aktivit nebyla vůbec možná.

Těšíme se na další osobní setkávání na našich akcích a projektech.

Se srdečnými pozdravy



Bernard Bauer

Geschäftsführender
Vorstand
výkonný člen
představenstva

Die Tschechische Wirtschaft Česká ekonomika



Wirtschaft Tschechien

Hospodářství ČR

2025

BIP-Wachstum <i>růst HDP</i>	2,6 %
BIP pro Kopf <i>HDP na hlavu</i>	31.807 EUR 785.408 CZK
Ø Inflation <i>Ø míra inflace</i>	2,5 %
Durchschnittsgehalt <i>průměrná mzda</i>	1.993 EUR 49.215 CZK
Arbeitslosenquote <i>míra nezaměstnanosti</i>	2,8 %
Export	194 Mrd. EUR 4.783 mld. CZK
davon nach Deutschland <i>do Německa</i>	57 Mrd. EUR 1.405 mld. CZK
Import	185 Mrd. EUR 4.574 mld. CZK
davon aus Deutschland <i>z Německa</i>	41 Mrd. EUR 1.019 mld. CZK
Bruttoanlageinvestitionen <i>hrubé fixní investice</i>	
real <i>stálé ceny</i>	71 Mrd. EUR 1.754 mld. CZK (+2,4 %)
laufende Preise <i>běžné ceny</i>	91 Mrd. EUR 2.260 mld. CZK (+5,8 %)
Ausländische Direktinvestitionen <i>přímé zahraniční investice</i>	
Stand <i>stav 31. 12. 2024</i>	213,7 Mrd. EUR 5.382 mld. CZK
Anteil Deutschland <i>podíl Německa</i>	13,9 %
Zufluss <i>příliv 2025</i>	8,7 Mrd. EUR 213,8 mld. CZK
davon aus Deutschland <i>z Německa</i>	2,6 Mrd. EUR 65,4 mld. CZK
Staatsverschuldung <i>veřejné zadlužení</i>	153,3 Mrd. EUR 3.786 mld. CZK
	44,3 % BIP HDP
Kurs <i>Kurz</i>	1 EUR = 24,693 CZK
	1 USD = 21,914 CZK

Tschechien hält Kurs in stürmischen Zeiten

V bouřlivých časech Česko drží kurz

Gerit Schulze
Germany Trade & Invest

Die Krisen in der Welt belasten die tschechische Konjunktur. Dennoch wächst die Wirtschaft robust weiter und profitiert dabei vor allem von der Nachfrage im Inland. Die Abhängigkeit von Deutschland verringert sich.

Krise ve světě zatěžují českou ekonomiku. Hospodářství přesto dále robustně roste a těží především z domácí poptávky. Závislost na Německu se snižuje.

Eigentlich rechnete Tschechien für 2026 mit einem kräftigen Wachstum. Doch dann kamen der Irankrieg, die Blockade der Straße von Hormus und damit weltweite Engpässe bei Energierohstoffen. Das verändert die Ausgangslage und bremst den Aufschwung etwas aus.

Pro rok 2026 Česko původně počítalo se silným růstem. Poté však přišla válka v Íránu, blokáda Hormuzského průlivu a s ní celosvětový nedostatek energetických surovin. To mění výchozí situaci a poněkud brzdí oživení ekonomiky.

BIP-Prognosen für Tschechien*

Prognózy růstu HDP*

Institution <i>Instituce</i>	2026	2027
Tschechisches Finanzministerium <i>Ministerstvo financí ČR</i> (04/2026)	2,1	2,4
Tschechische Nationalbank <i>ČNB</i> (05/2026)	2,5	2,7
Europäische Wiederaufbaubank EBRD <i>Evropská banka pro obnovu a rozvoj</i> (02/2026)	2,6	2,5
Česká spořitelna (03/2026)	2,7	2,8
Internationaler Währungsfonds IMF <i>Mezinárodní měnový fond</i> (04/2026)	2,2	2,2
Raiffeisen Bank International (01/2026)	2,2	2,7

* Reales Wachstum in % | *reálný růst v %*

Quelle: Recherchen von Germany Trade & Invest bei den angegebenen Institutionen 2026

Zdroj: *Rešerše Germany Trade & Invest u daných institucí 2026*

Die Inflation zieht wieder an und erreichte im April 2026 einen Wert von 2,5 %. Besonders der Preissprung bei Kraftstoffen beflügelt die Inflation. Damit sind weitere Zinssenkungen der Nationalbank ČNB erstmal vom Tisch.

Auf die Kauflaune der tschechischen Verbraucher wirkt sich die Krise im Nahen Osten bislang kaum aus. Der private Konsum bleibt die Stütze der Konjunktur. Ebenso die Investitionen der Unternehmen. Tschechiens Volkswirtschaft erweist sich als erstaunlich robust angesichts der globalen Verwerfungen. Selbst die weiterhin schwache Entwicklung beim wichtigsten Handelspartner Deutschland sorgt nicht mehr für Unruhe zwischen Plzeň und Ostrava.

STARKES WACHSTUM IM VERGLEICH ZU DEUTSCHLAND

Die Prognosen für das laufende Jahr mussten trotzdem nach unten korrigiert werden. Im Mai 2026 senkte die Nationalbank ČNB das Wachstumsziel um 0,4 Prozent-

Inflace opět zrychluje a v dubnu 2026 dosáhla 2,5 %. K růstu inflace přispěl zejména skokový nárůst cen pohonných hmot. Další snižování úrokových sazeb Českou národní bankou (ČNB) je tak prozatím mimo hru.

Na chuti českých spotřebitelů utrácet se krize na Blízkém východě zatím téměř neprojevuje. Soukromá spotřeba zůstává oporou konjunktury, stejně jako investice podniků. Česká ekonomika se vzhledem ke globálním otřesům ukazuje jako překvapivě odolná. Neklid v Česku nevyvolává ani pokračující slabý vývoj v Německu, nejdůležitějším obchodním partnerovi.

VE SROVNÁNÍ S NĚMECKEM SILNÝ RŮST

Prognózy pro letošní rok přesto musely být revidovány směrem dolů. V květnu 2026 snížila ČNB odhad růstu o 0,4 procentního bodu na

punkte auf 2,5 %. Im Jahr 2027 soll das Bruttoinlandsprodukt (BIP) dann um 2,7 % zulegen. Im Vergleich zu Deutschland sind das Traumwerte.

Das Finanzministerium war in seiner Prognose von April etwas skeptischer und erwartet für 2026 einen BIP-Zuwachs von 2,1 und für 2027 von 2,4 %. Im regionalen Vergleich bleibt Tschechien damit neben Polen die wachstumsstärkste Volkswirtschaft.

Die Regierung will diesen Trend verstärken und legte im Februar 2026 die neue Wirtschaftsstrategie „Tschechien: Land für die Zukunft 2.0“ („Česko: Země pro budoucnost 2.0“) vor. Die neue Koalition kündigte bis 2030 Investitionen von 3 Billionen Kronen (120 Milliarden Euro) an, um Tschechien in Europas Top 10 bei der Pro-Kopf-Wirtschaftsleistung zu bringen. Das Geld soll in Infrastruktur, schnelles Internet, die Energieversorgung und in 50.000 neue Wohnungen pro Jahr fließen.

2,5 %. V roce 2027 by měl HDP vzrůst o 2,7 %. Ve srovnání s Německem jde o velmi příznivé hodnoty.

Ministerstvo financí bylo ve své dubnové prognóze o něco skeptičtější. V roce 2026 očekává růst HDP o 2,1 % a v roce 2027 o 2,4 %. V regionálním srovnání tak Česko vedle Polska zůstává jednou z nejrychleji rostoucích ekonomik.

Vláda chce tento trend dále posílit a v únoru 2026 představila novou hospodářskou strategii Česko: Země pro budoucnost 2.0. Nová koalice oznámila do roku 2030 investice ve výši 3 bilionů korun (120 miliard eur). Cílem je dostat Česko mezi top 10 evropských zemí podle hospodářského výkonu na obyvatele. Prostředky mají směřovat do infrastruktury, rychlého internetu, zásobování energiemi a výstavby 50 tisíc bytů ročně.



Wirtschaftsentwicklung in Tschechien 2025 bis 2027

(reale Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %)

Hospodářský vývoj v České republice 2025-2027

(reálná meziroční změna v %)

	2025	2026 *)	2027 *)
BIP HDP	2,6	2,1	2,4
Leistungsbilanzsaldo (in % des BIP) Saldo běžného účtu (% HDP)	0,7	-0,6	-0,4
Bruttoanlageinvestitionen Tvorba hrubého fixního kapitálu	2,4	3,6	2,5
Privater Verbrauch Spotřeba domácností	3,0	3,0	2,6

* Prognose | prognóza

Quelle: Tschechisches Finanzministerium 2026 (Prognose von April)

Zdroj: Ministerstvo financí ČR (duben 2026)

SCHNELLERE ABSCHREIBUNGEN UND MEHR GELD FÜR BILDUNG

Geplant sind außerdem schnellere Abschreibungen für Investitionen, beschleunigte Genehmigungsverfahren (Fast Track) für strategische Projekte, die Einbindung privater Investoren in Form von Public Private Partnerships und ein Bürokratieabbau durch Digitalisierung. Rund 6 % der Wirtschaftsleistung fließen laut den Plänen künftig in die Bildung. Auslandsinvestoren sollen animiert werden, ihre Gewinne im Inland zu reinvestieren.

Trotz der ambitionierten Ziele will die Regierung das Haushaltsdefizit bei unter 3 % des BIP halten. Das wird nötig sein, denn der Internationale Währungsfonds (IMF) mahnte bereits im Februar 2026 eine stärkere Konsolidierung der öffentlichen Finanzen an. Die Institution verweist auf die wachsende

RYCHLEJŠÍ ODPISY A VÍCE PENĚZ NA VZDĚLÁVÁNÍ

Plánují se také rychlejší odpisy investic, zrychlené schvalovací procesy (fast track) pro strategické projekty, zapojení soukromých investorů formou public-private partnerships a snižování byrokracie prostřednictvím digitalizace. Podle plánů má do vzdělávání v budoucnu směřovat přibližně 6 % hospodářského výkonu. Zahraniční investoři mají být motivováni k tomu, aby své zisky reinvestovali v Česku.

I přes ambiciózní cíle chce vláda udržet rozpočtový deficit pod 3 % HDP. To je nutné, neboť Mezinárodní měnový fond (MMF) již v únoru 2026 vyzval k důslednější konsolidaci veřejných financí. Poukazuje na rostoucí globální konkurenci, energeticky náročný, a tím vůči šokům

www.bechtoplast.cz

info@bechtoplast.cz

Kunststoffe in Bestform | plasty v nejlepší formě



VERLÄSSLICHER PARTNER FÜR:

**Pharmaindustrie • Medizintechnik •
Automobilindustrie • Chemieindustrie •
Lebensmittelindustrie**

Herstellung qualitativ hochwertiger Plastikbehälter
von 2 ml bis 2500 ml

Zertifiziertes Qualitätsmanagement
nach DIN EN ISO 9001

Breites Sortiment an Standardprodukten

SPOLEHLIVÝ PARTNER PRO:

**farmaceutický průmysl • zdravotnickou
techniku • automobilový průmysl •
chemický průmysl • potravinářský průmysl**

Výroba vysoce kvalitních
plastových nádob od 2 ml
do 2500 ml

Řízení jakosti certifikováno
dle DIN EN ISO 9001

Široký sortiment standardních
produktů



ŽATECKÁ 501 · CZ-331 41 KRALOVICE · TEL. +420 373 035 070

globale Konkurrenz, auf die energieintensive und damit schockanfällige tschechische Industrie sowie auf die alternde Gesellschaft. Diese Faktoren schwächen laut dem Währungsfonds das Wachstumspotenzial der Wirtschaft und machen das Land anfällig für externe Schocks. Ohne Haushaltskonsolidierung könnte die öffentliche Verschuldung laut IMF bis 2034 auf 60 % des BIP steigen. Für 2026 rechnet das tschechische Finanzministerium mit einem Haushaltsdefizit von 2,6 % und einer Gesamtverschuldungsquote von 46 %.

Geld soll durch die Wiedereinführung der elektronischen Registrierkassenpflicht in die Kassen kommen. Sie wird ab 2027 Zahlungen mit Bargeld, Karte oder per QR-Code direkt im Geschäft oder Restaurant erfassen. Ein ähnliches System hatte Tschechien bereits bis zur Corona-Pandemie. Bei der neuen Variante sollen aber weniger Daten übermittelt werden und Papierbelege entfallen. Finanzministerin Alena Schillerová rechnet mit Einnahmen von 14,4 Milliarden Kronen (590 Millionen Euro) pro Jahr für den Staatshaushalt. Die Opposition kritisiert das Vorhaben und verweist auf die hohen Betriebskosten.

HOHE LÖHNE BEFLÜGELN WEITER DEN KONSUM

Der Irankrieg und die stark gestiegenen Kraftstoffpreise beeinflussen das Verbrauchervertrauen in Tschechien bisher nur wenig. Die Einzelhandelsumsätze stiegen im März 2026 real um 4,9 % im Vergleich zum Vorjahresmonat. Dabei war der Zuwachs im Non-Food-Sektor sogar noch höher als bei Lebensmitteln. Rückenwind bekam der Konsum von der niedrigen Inflation und den weiterhin hohen Lohnsteigerungen.

Zum Jahresende übertraf der Durchschnittslohn in Tschechien erstmals die Marke von 50.000 Kronen. Er lag im 4. Quartal 2025 bei 52.283 Kronen (2.154 Euro). Im Jahresvergleich waren die Löhne damit um 5,1 % gestiegen.

zranitelný český průmysl a na stárnutí společnosti. Tyto faktory podle měnového fondu oslabují růstový potenciál ekonomiky a činí zemi náchylnou k externím šokům. Bez rozpočtové konsolidace by podle MMF mohl veřejný dluh do roku 2034 vzrůst na 60 % HDP. Pro rok 2026 počítá české ministerstvo financí s rozpočtovým deficitem ve výši 2,6 % a s celkovou mírou zadlužení 46 %.

Do státní pokladny mají přinést prostředky také znovuzavedené elektronické registrační pokladny. Od roku 2027 budou evidovat platby v hotovosti, kartou nebo prostřednictvím QR kódu přímo v obchodech či restauracích. Podobný systém v Česku fungoval již před pandemií. Nová varianta má však předávat méně údajů a bude bez papírových účtenek. Ministryně financí Alena Schillerová očekává pro státní rozpočet roční příjmy 14,4 miliardy korun (590 mil. eur). Opozice záměr kritizuje a poukazuje na vysoké provozní náklady.

VYSOKÉ MZDY DÁL PODPORUJÍ SPOTŘEBU

Válka v Íránu a prudce rostoucí ceny pohonných hmot zatím ovlivňují spotřebitelskou důvěru v Česku jen málo. Maloobchodní tržby v březnu 2026 v meziročním srovnání reálně vzrostly o 4,9 %. Růst v nepotravinářském sektoru byl přitom ještě vyšší než u potravin. Spotřebu podpořila nízká inflace a nadále vysoký růst mezd.

Na konci roku průměrná mzda v Česku poprvé překročila hranici 50 tisíc Kč. Ve 4. čtvrtletí 2025 činila 52 283 Kč (2 154 eur). Meziročně tak mzdy vzrostly o 5,1 %.



Dazu trägt auch der weiterhin stabile Arbeitsmarkt bei. Die Beschäftigungsquote stieg 2025 sogar. Mit durchschnittlich 5,25 Millionen Menschen hatten 61.000 mehr eine feste Arbeit als im Jahr 2024. Die Arbeitslosenquote legte nur leicht um 0,2 Prozentpunkte auf 2,8 % zu. Für 2026 erwartet das Finanzministerium lediglich einen Anstieg auf 2,9 %. Die Zahl offener Stellen war Ende April ähnlich hoch wie ein Jahr zuvor.

Der robuste Arbeitsmarkt und die hohen Lohnsteigerungen werden den Konsum weiter beflügeln. Für 2026 erwartet die Regierung ein reales Plus von 3 % beim Privatverbrauch. In ähnlichem Tempo soll es 2027 weitergehen.

K tomu přispívá i nadále stabilní trh práce. Míra zaměstnanosti v roce 2025 dokonce vzrostla. Pevné zaměstnání mělo v průměru 5,25 milionu lidí, o 61 tisíc více než v roce 2024. Míra nezaměstnanosti se zvýšila jen mírně, o 0,2 procentního bodu na 2,8 %. Pro rok 2026 očekává ministerstvo financí nárůst pouze na 2,9 %. Počet volných pracovních míst byl na konci dubna podobně vysoký jako před rokem.

Robustní trh práce a vysoký růst mezd budou spotřebu podporovat i nadále. V roce 2026 vláda očekává reálný nárůst soukromé spotřeby o 3 %. Podobným tempem by měl vývoj pokračovat i v roce 2027.



WWW.GEIS.CZ

LOGISTICKÉ ŘEŠENÍ NA MÍRU

PALETOVÁ PŘEPRAVA

CELOVOZOVÁ PŘEPRAVA

LETECKÁ A NĀMOŘNÍ PŘEPRAVA

SKLADOVÁ LOGISTIKA

OBALY

Geis

KEEPING THINGS
MOVING.

PREISDECKEL STABILISIERE DIE BENZINPREISE

Die Haushalte profitieren dabei auch vom Preisdeckel für Kraftstoffe. Seit 8. April berechnet das Finanzministerium diesen jeden Tag neu auf Basis der Großhandelspreise sowie Notierungen an der Rotterdamer Börse. Die Marge der Tankstellen soll 2,50 Kronen pro Liter nicht überschreiten.

Die Maßnahme führte dazu, dass die Benzin- und Dieselpreise in Tschechien nun zu den niedrigsten in Mitteleuropa gehören. An manchen Tankstellen kam es allerdings zu Lieferengpässen. Außerdem kann auch dieser Schritt den Anstieg der Inflationsrate nicht verhindern. Die Kraftstoffpreise lagen im April 2026 trotz des Preisdeckels um ein Viertel über dem Vorjahresniveau. Die Nationalbank ČNB hob ihr Inflationsziel für 2026 daher von 1,6 % auf 2,2 % an. Für 2027 erwartet sie einen Preisanstieg um 2,7 %.

UNTERNEHMEN INVESTIEREN TROTZ HOHER ENERGIEKOSTEN

Für Tschechiens Industrie sind die hohen Energiekosten weiterhin eine der größten Wachstumsbarrieren. Die Industrieproduktion stieg im März 2026 nur noch um 0,9 % im Jahresvergleich. Es war der geringste Zuwachs seit dem Frühherbst 2025. In gleichem Umfang stieg der Wert der Neuaufträge, sodass für das laufende Jahr keine dramatische Verschlechterung zu erwarten ist, falls die Lage im Nahen Osten nicht eskaliert.

Für 2027 und 2028 rechnen Analysten wieder mit deutlichen Anstiegen der tschechischen Industrieproduktion dank anziehender Auslandsnachfrage.

Daher investieren Tschechiens Betriebe weiter. Die Bruttoanlageinvestitionen sollen 2026 real um 3,6 % steigen. Im Folgejahr dann nochmal um 2,5 %. Dazu tragen vor allem Anschaffungen von Transportmitteln, IT und Software, Maschinen und Anlagen bei. Auch

CENOVÝ STROP STABILIZUJE CENY BENZINU

Domácnosti přitom profitují také z cenového stropu na pohonné hmoty. Od 8. dubna jej každý den nově vypočítává ministerstvo financí na základě velkoobchodních cen a kotací na rotterdamské burze. Marže čerpacích stanic by neměla překročit 2,50 Kč za litr.

Toto opatření vedlo k tomu, že ceny benzínu a nafty v Česku nyní patří k nejnižším ve střední Evropě. Na některých čerpacích stanicích však docházelo k výpadkům dodávek. Ani tento krok navíc nedokáže zabránit růstu míry inflace. Ceny pohonných hmot byly v dubnu 2026 navzdory cenovému stropu o čtvrtinu vyšší než před rokem. ČNB proto zvýšila svůj inflační odhad pro rok 2026 z 1,6 % na 2,2 %. Pro rok 2027 očekává růst cen o 2,7 %.

PODNIKY INVESTUJÍ NAVZDORY VYSOKÝM NÁKLADŮM NA ENERGIE

Jednou z největších překážek růstu pro český průmysl zůstávají vysoké náklady na energii. Průmyslová výroba vzrostla v březnu 2026 meziročně už jen o 0,9 %. Šlo o nejnižší nárůst od začátku podzimu 2025. Stejným tempem se zvýšila hodnota nových zakázek, takže pro letošní rok nelze očekávat dramatické zhoršení, pokud se ovšem dále nevyhrotí situace na Blízkém východě.

Pro roky 2027 a 2028 analytici znovu počítají s výrazným růstem české průmyslové výroby díky oživení zahraniční poptávky.

České podniky proto nadále investují. Hrubé fixní investice by měly v roce 2026 reálně vzrůst o 3,6 %. V následujícím roce se očekává další růst o 2,5 %. Přispívají k tomu zejména nákupy



die steigenden Rüstungsausgaben spielen eine Rolle. Ebenso sorgen Investitionen in die Energiesicherheit (Netzausbau, Batteriespeicher, neue Solarparks) und in die Verkehrsinfrastruktur für verstärkte Nachfrage nach Anlagegütern.

Deutsche Unternehmen bauen ihr Engagement in Tschechien ebenfalls aus. Daimler Truck errichtet für 330 Millionen Euro ein Lkw-Werk bei Cheb und will dort ab 2030 rund 25.000 Lastwagen pro Jahr produzieren. Bei der AHK-Konjunkturumfrage im Frühjahr 2026 gaben 34 % der Befragten aus dem verarbeitenden Gewerbe an, ihre Investitionen dieses Jahr zu steigern. Weitere 37 % der Unternehmen belassen die Ausgaben auf dem Niveau des Vorjahres.

doprných prostředků, IT a softwaru, strojů a zařízení. Roli hrají také rostoucí výdaje na obranu, investice do energetické bezpečnosti (např. rozšiřování sítí, bateriová úložiště a nové solární parky) a investice do dopravní infrastruktury.

Své angažmá v Česku rozšiřují i německé firmy. Daimler Truck buduje u Chebu závod na výrobu nákladních vozidel za 330 milionů eur a od roku 2030 zde chce vyrábět přibližně 25 tisíc nákladních automobilů ročně. V konjunkturálním průzkumu ČNOPK z jara 2026 34 % respondentů ze zpracovatelského průmyslu uvedlo, že letos zvýší své investice. Dalších 37 % firem ponechá výdaje na úrovni předchozího roku.



Green Guard®
SECURITY SERVICE

VAŠE BEZPEČÍ JE NAŠE PRIORITA

YOUR SAFETY IS OUR PRIORITY

Profesionální ostraha po celé České republice
Professional security services across the Czech Republic

FYZICKÁ OSTRAHA

PHYSICAL SECURITY SERVICES

BEZPEČNOSTNÍ AUDIT A PORADENSTVÍ

SECURITY AUDITS AND CONSULTING

TECHNICKÉ ZABEZPEČENÍ

TECHNICAL SECURITY SYSTEMS

OSOBNÍ OCHRANA A BEZPEČNOST

PERSONAL PROTECTION SERVICES

OCHRANA AKCÍ A TRANSPORTŮ

EVENT AND TRANSPORT SECURITY



DISKRÉTNOST
DISCRETION

PROFESIONALITA
PROFESSIONALISM

SPOLEHLIVOST
RELIABILITY



office@greenguard.cz

+420 608 198 198

+420 251 560 953

www.greenguard.cz

Außenhandel der Tschechischen Republik

(Mrd. Euro)

Zahraniční obchod České republiky

(mld. eur)

	2021	2022	2023	2024	2025
Import ¹	179,3	225,2	214,5	215,5	225,1
Export ²	191,6	230,2	236,4	243,2	251,4

¹ Cost, Insurance, Freight (cif); ² Free on Board (fob)
Quelle | Zdroj: Eurostat 2026

NEUE MÄRKTE IN SÜDAMERIKA UND ASIEN IM BLICK

Impulse für Tschechiens Exporte könnten die neuen Freihandelsabkommen der EU mit der Mercosur-Region und mit Indien bringen. In beiden Weltregionen gibt es für tschechische Industriegüter wie Maschinen, Autos und Landtechnik gute Absatzchancen.

Eine Belebung der Auslandsnachfrage wäre für die Wirtschaft sehr willkommen, denn 2026 wird der Außenhandel keinen positiven Beitrag zum Wachstum leisten. Nach Prognosen der Nationalbank ČNB verringert sich der Handelsüberschuss (Waren und Dienstleistungen) 2026 um rund 1,5 Milliarden Euro.

Dafür sorgen zum einen die gestiegenen Importpreise für Öl und Gas. Zugleich verschlechtert sich wegen der teuren Energie im Inland die Wettbewerbsposition tschechischer Unternehmen. Auch die Landeswährung hat einen negativen Einfluss auf das Exportgeschäft. Schon 2025 wertete die Krone gegenüber dem Euro um 1,7 % auf. Im April 2026 lag ihr Wert sogar um 2,6 % über dem Vorjahrsmonat.

V HLEDÁČKU NOVÉ TRHY V JIŽNÍ AMERICE A ASIÍ

Impulzy pro český export by mohly přinést nové dohody EU o volném obchodu s regionem Mercosur a s Indií. V obou světových regionech jsou dobré odbytové příležitosti pro české průmyslové zboží, jako jsou stroje, automobily a zemědělská technika.

Oživení zahraniční poptávky by bylo pro ekonomiku velmi vítané, protože v roce 2026 zahraniční obchod k růstu nepřispěje. Podle prognóz ČNB se přebytek obchodní bilance zboží a služeb v roce 2026 sníží přibližně o 1,5 miliardy eur.

Důvodem jsou mimo jiné vyšší dovozní ceny ropy a plynu. Zároveň se kvůli drahým energiím v tuzemsku zhoršuje konkurenční pozice českých firem. Negativní vliv na export má také domácí měna. Již v roce 2025 koruna vůči euru posílila o 1,7 %. V dubnu 2026 byla její hodnota dokonce o 2,6 % vyšší než ve stejném měsíci předchozího roku.

REKORD IM HANDEL MIT DEUTSCHLAND

Nach Berechnungen von Destatis bleibt Tschechien der zehntwichtigste Handelspartner Deutschlands. Als Beschaffungsmarkt liegt das Nachbarland weiterhin auf Platz 7. Der gemeinsame Warenaustausch erreichte 2025 einen Rekordwert von über 115 Milliarden Euro. Dabei stiegen sowohl die deutschen Exporte nach Tschechien als auch die Importe von dort jeweils um rund 5 %.

Bei den Importen schlugen dabei die höheren Preise für mineralische Brennstoffe zu Buche, die Tschechien aus Deutschland bezieht. Überdurchschnittlich stieg der Bedarf an deutschen Lebensmitteln, Fahrzeugen, Büromaschinen und elektrischen Maschinen.

REKORDNÍ OBCHOD S NĚMECKEM

Podle výpočtů německého statistického úřadu Destatis zůstává Česko desátým nejvýznamnějším obchodním partnerem Německa. Co se týče dovozu, Česko se nadále drží na 7. místě. Vzájemná výměna zboží dosáhla v roce 2025 rekordní hodnoty přes 115 miliard eur. Německý export do Česka i dovoz z Česka přitom vzrostly shodně přibližně o 5 %.

U dovozů do Česka se projeví vyšší ceny minerálních paliv, která ČR odebrává z Německa. Nadprůměrně vzrostla poptávka po německých potravinách, vozidlech, kancelářských strojích a elektrických strojích.

PROFIS IM OUTSOURCING

NAUT
TRADE UNIVERSE

Maßgeschneiderte Lösungen für Ihr Business – von Logistik und Fulfillment über Vertriebsunterstützung bis hin zu E-Commerce-Lösungen und Systemintegrationen.



Logistik & Fulfillment



Audits & Daten



POS/POP-Management



E-Commerce



Sales Support



Softwareintegrationen



info@naut-group.com
Tel.: +420 770 131 645

www.naut-group.com



EPIQ


Nová Škoda Epiq Pro vaše epické zážitky


Ideální městský parták, který se nebojí úzkých uliček. Šikovný pomocník, když máte povinnosti až nad hlavu. Věrný doprovod, co si potrpí na pohodlí celé posádky a nenáročný společník, se kterým je každý výlet hračka. Nováček, se kterým se skvěle skamarádí i začínající řidiči. Více informací o modelu Škoda Epiq vám rádi sdělíme u některého z našich autorizovaných prodejců nebo na webu skoda-auto.cz.


SKODA




Ilustrativní fotografie

 /skodacz

 /skodacr

 /skodacr

 /skodacz

DTIHK-Mitgliederversammlung 2026:

Wirtschaft im Wandel – Perspektiven für mehr Pragmatismus und Wettbewerbsfähigkeit

Die Vertreterinnen und Vertreter der Mitgliedsunternehmen kamen am 26. Mai 2026 zur Ordentlichen Mitgliederversammlung der DTIHK in der Prager Galerie Mánes zusammen. Neben der Wahl von drei neuen Vorstandsmitgliedern standen vor allem die wirtschaftspolitische Lage, die strategische Ausrichtung der Kammer sowie der Dialog mit dem Vizepremier und Minister für Industrie und Handel Karel Havlíček im Mittelpunkt.

DTIHK-Präsident Milan Šlachta (Bosch Group CZ/SK) betonte in seinem Bericht des Vorstands die neue Dynamik und insgesamt positive Entwicklung der deutsch-tschechischen Wirtschaft im Jahr 2025: sinkende Inflation, eine robuste Binnennachfrage, eine Erholung der Industrieproduktion und ein neuer Rekordwert im bilateralen Handelsvolumen standen weiterhin hohen Energiepreisen, Fachkräftemangel und unsicheren Rahmenbedingungen gegenüber. Die DTIHK fordere daher mehr Planungssicherheit bei den wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und eine gezielte Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit.

Die aktuelle DTIHK-Konjunkturumfrage zeigt: Die Unternehmen bewerten die gegenwärtige Wirtschaftslage wieder positiver als im Vorjahr, auch bei Umsätzen und Investitionen gibt es ermutigende Signale. Zugleich bleiben Energiepreise und Rohstoffpreise zentrale Risiken für die weitere Entwicklung. Besonders wichtig seien aus Sicht der Unternehmen verlässliche Rahmenbedingungen, transparente Verfahren und eine bessere Berechenbarkeit der Wirtschaftspolitik, so Šlachta.



Bernard Bauer,
DTIHK / ČNOPK

Řádná členská schůze ČNOPK 2026:

Proměna hospodářství – perspektivy pro větší pragmatismus a posílení konkurenceschopnosti

Milan Šlachta,
DTIHK / ČNOPK

V úterý 26. května 2026 se v pražské Galerii Mánes sešli zástupci členských firem na řádné členské schůzi ČNOPK. Kromě volby tří nových členů představenstva byly hlavními body programu aktuální hospodářskopolitická situace, strategické směřování komory a také dialog s místopředsedou vlády a ministrem průmyslu a obchodu Karlem Havlíčkem.

Prezident ČNOPK Milan Šlachta (Bosch Group CZ/SK) ve zprávě představenstva zdůraznil novou dynamiku a celkově pozitivnější vývoj česko-německého hospodářství v roce 2025: klesající inflace, robustní domácí poptávka, oživení průmyslové výroby a nový rekord v bilaterálním objemu obchodu však nadále stály proti vysokým cenám energií, nedostatku kvalifikovaných pracovníků a nejistým rámcovým podmínkám. ČNOPK proto klade důraz na větší jistotu při plánování a cílené posilování konkurenceschopnosti.

Podle aktuálního konjunkturálního průzkumu komory hodnotí firmy současnou ekonomickou situaci opět pozitivněji než v předchozím roce, povzbudivé signály jsou zřejmé také u tržeb a investic. Klíčovými riziky dalšího vývoje však zůstávají ceny energií a surovin. Z pohledu firem jsou proto mimořádně důležité spolehlivé rámcové podmínky, transparentní procesy a větší předvídatelnost hospodářské politiky, jak upozornil Milan Šlachta.



ERFOLGREICHE PROJEKTE UND STARKE COMMUNITY – BERICHT DER GESCHÄFTSFÜHRUNG

Das geschäftsführende Vorstandsmitglied Bernard Bauer präsentierte ein Jahr voller Projekte, Plattformen und Begegnungen: Mit Formaten wie Business Mixer, Fachkonferenzen, Matchmakings, Roundtables und Webinaren habe die Kammer gezielt auf Zukunftsthemen gesetzt und rund 4.300 Teilnehmende zusammengebracht. Im Rahmen des German Czech Economic Forum setzte die DTIHK beim Top-Thema Wettbewerbsfähigkeit einen besonderen Schwerpunkt auf Dual-Use-Technologien und neue Kooperationsmöglichkeiten zwischen Unternehmen und Institutionen.

Im Finanzbericht stellte Schatzmeister Dr. Volkhard Kruse (Commerzbank) eine stabile wirtschaftliche Entwicklung der Kammer vor. Die DTIHK wirtschaftet weiterhin nachhaltig und erwirtschaftet einen Großteil ihres Budgets über eigene Dienstleistungen.

POLITIK IM DIALOG – MINISTER HAVLÍČEK FORDERT MEHR PRAGMATISMUS

Ein besonderes Format im öffentlichen Teil der Versammlung war der Dialog mit Karel Havlíček, Vizepremier und Minister für Industrie und Handel. Er betonte, Deutschland bleibe der wichtigste Wirtschaftspartner Tschechiens, und sprach sich für eine deutliche Liberalisierung und Deregulierung des wirtschaftlichen Umfelds aus. Zugleich forderte er von der Bundesregierung eine pragmatischere Politik mit klarem Fokus auf Wettbewerbsfähigkeit.



VORSTANDSWAHLEN UND NEUE IMPULSE

Im Rahmen der Vorstandswahlen wurden Kateřina Ježková (T-Mobile Czech Republic), Michael Kerschensteiner (Škoda Auto) und Sven Reinhard (Kaufland Česká republika) neu in den Vorstand der DTIHK gewählt. Zudem wählten die Mitglieder die Schiedsrichter und ihre Stellvertreter.

Mit starken Formaten, klaren Impulsen und einer aktiven Community präsentierte sich die Kammer gut aufgestellt für die kommenden Herausforderungen.





ÚSPĚŠNÉ PROJEKTY A SILNÁ KOMUNITA – ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA

Výkonný člen představenstva Bernard Bauer prezentoval rok plný projektů, platform a setkání: Formáty jako business eventy, odborné konference, matchmakingy, kulaté stoly a webináře ukázaly, že se komora cíleně věnuje tématům budoucnosti, a propojily zhruba 4 300 účastníků. Na konferenci German Czech Economic Forum se ČNOPK u hlavního tématu konkurenceschopnosti zaměřila zejména na dual-use technologie a nové možnosti spolupráce mezi firmami a institucemi.

Ve finanční zprávě prezentoval pokladník Dr. Volkhard Kruse (Commerzbank) stabilní hospodářský vývoj komory. ČNOPK nadále hospodaří udržitelně a většinu svého rozpočtu vytváří prostřednictvím vlastních služeb.

POLITICKÝ DIALOG – MINISTR HAVLÍČEK VYZVAL K VĚTŠÍMU PRAGMATISMU

Speciálním formátem veřejné části členské schůze byl dialog s Karlem Havlíčkem, místopředsedou vlády a ministrem průmyslu a obchodu. Zdůraznil, že Německo zůstává nejdůležitějším hospodářským partnerem Česka, a vyslovil se pro značnou liberalizaci a deregulaci hospodářského prostředí. Zároveň vyzval německou vládu k pragmatičtější politice s jasným důrazem na konkurenceschopnost.

VOLBY DO PŘEDSTAVENSTVA A NOVÉ IMPULSY

Do představenstva komory byli nově zvoleni Kateřina Ježková (T-Mobile Czech Republic), Michael Kerschensteiner (Škoda Auto) a Sven Reinhard (Kaufland Česká republika). Členové zároveň zvolili smírčí soudce a jejich zástupce.

Se silnými formáty, jasnými impulsy a aktivní komunitou se komora představila jako dobře připravená na nadcházející výzvy.

Die DTIHK nach den Wahlen

STAND: 26. 5. 2026

ČNOPK po volbách

STAV: 26. 5. 2026

VORSTAND / PŘEDSTAVENSTVO



Präsident / Prezident

Milan Šlachta

Repräsentant / *representant*
Bosch Group CZ & SK



Vizepräsident / Viceprezident

Uwe Hengstermann

Geschäftsführer / *jednatel*
Mahr, spol. s r.o.



Geschäftsführendes Vorstandsmitglied
Výkonný člen představenstva

Bernard Bauer

DTIHK | ČNOPK



Schatzmeister / Pokladník

Dr. Volkhardt Kruse

CEO
Commerzbank AG
Czech Republic and Slovakia



David Alonso

CFO
HOCHTIEF CZ a.s.



Christian Diel
CFO
Siemens, s.r.o.



Kateřina Ježková
Head of Top Corporate Sales
T-Mobile Czech Republic a.s.

NEW



Michael Kerschensteiner
Chief Procurement Officer
Škoda & Region East
Škoda Auto a.s.

NEW



Niclas Pfüller
General Manager
Brose CZ spol. s r.o.



Sven Reinhard
CEO
Kaufland Česká republika v.o.s.

NEW



Hana Součková
Generaldirektorin
generální ředitelka
SAP ČR, spol. s r.o.



Claudia Viohl
CEO and Chairperson
of the Board
E.ON Česká republika, s.r.o.

WEITERE ORGANE DALŠÍ ORGÁNY

Rechnungsprüfer / Auditor

Hana Daenhardtová
LTA Audit s.r.o.

*Stv. Rechnungsprüfer
Zástupce auditora*

Taťána Kutáková
LTA Audit s.r.o.

Schiedsrichter / Smírčí soudci

Martin Řanda
act legal s.r.o., advokátní kancelář

Jan Mauric
Mauric Janák Zeithaml s.r.o.
advokátní kancelář

Sylvie Sobolová
Kocián Šolc Balaštík,
advokátní kancelář, s.r.o.

*Stv. Schiedsrichter
Zástupci smírčích soudců*

Pavel Glos
act legal s.r.o., advokátní kancelář

Kateřina Verostová
Mauric Janák Zeithaml s.r.o.
advokátní kancelář

Luděk Vrána
Kocián Šolc Balaštík,
advokátní kancelář, s.r.o.

Odolná a spolehlivá infrastruktura je základ energetické transformace

Energetika v současné době prochází zásadní transformací. Mění se energetické zdroje, výrobní metody i způsoby přenosu a rozvodu energie. Výroba elektřiny je stále více decentralizovaná, zatímco její celková spotřeba neustále roste. Pro zástupce státní správy, samospráv i provozovatele kritické infrastruktury to znamená nutnost budovat odolná, technologicky pokročilá a udržitelná řešení. Společnost Siemens pro tyto účely nabízí ucelené portfolio produktů a dodává technologické celky na klíč – od systémů pro integraci energetických zdrojů do sítě přes efektivní distribuci elektřiny až po projekty u koncového zákazníka.

VYSOKÉ NAPĚTÍ – NERVOVÁ SOUSTAVA MODERNÍ ENERGETIKY

Základem každé spolehlivé a odolné energetické sítě je moderní infrastruktura pro oblast vysokého napětí, která umožňuje bezpečnou, hospodárnou a vysoce efektivní distribuci elektrické energie s optimálním rozložením výkonu. Společnost Siemens dodává ucelené portfolio technologií, jež nacházejí uplatnění v energetice, průmyslových aplikacích, veřejných budovách i v rámci energeticky účinné infrastruktury moderních měst.

Klíčovým prvkem pro primární i sekundární distribuční sítě jsou vzduchem a plynem izolované rozvaděče. Zásadní technologickou inovací s ohledem na udržitelnost představují plynem izolované rozvaděče ve verzi „SF6 free“, které zcela eliminují použití skleníkového plynu fluoridu sírového a představují tak řešení plně připravené na budoucí přísné environmentální požadavky.

Samotná fyzická infrastruktura však v současném decentralizovaném světě nestačí. Vývoj směrem k distribuované výrobě energie a propojování jednotlivých odvětví vyžaduje pokročilou automatizaci. Pro bezchybný chod sítě a zajištění bezpečnosti dodávek je nezbytná automatizace rozvodu a inteligentní komunikace mezi jednotlivými prvky



soustavy. Siemens proto doplňuje své vysokonapěťové technologie o inovativní hardwarové a digitální produkty, které umožňují účinný provoz sítě s maximálním využitím výhod digitalizace. Provozovatelé tak získávají technologicky pokročilý celek, který je připraven na dynamické změny v energetických soustavách.

VYSOKÉ NÁROKY NA NÍZKÉ NAPĚTÍ

Zatímco vysoké napětí slouží k přenosu energie na velké vzdálenosti, uvnitř budov – ať už jde o úřady, nemocnice či datová centra – je klíčová spolehlivá distribuce nízkého napětí. Tradiční kabelové rozvody zde narážejí na své prostorové a bezpečnostní limity. Společnost Siemens proto nabízí přípojnicový systém SIVACON 8PS jako bezpečnou a efektivní alternativu. Zastaralé kabely jsou náročné na instalaci a představují riziko šíření požáru. Přípojnice tyto nedostatky eliminují díky velmi nízké požární zátěži a kompaktní konstrukci. Zásadní je jejich flexibilita – při rozšiřování sítě lze systém upravit i pod napětím bez přerušení provozu. Mají také zanedbatelný vliv na elektromagnetické okolí, což spolehlivě chrání citlivé přístroje.

Na přípojnice úzce navazují modulární nízkonapěťové rozvaděče SIVACON S8plus. Ty disponují aktivní ochranou proti vnitřnímu oblouku, čímž chrání personál i technologie, a díky efektivnímu chlazení poskytují vyšší výkon na menším prostoru.

Nezbytnou součástí moderní infrastruktury je digitalizace, kterou zajišťuje software SIMARIS control. Toto řešení nepřetržitě monitoruje provozní data, jako jsou teplota či frekvence spínání. Diagnostika umožňuje následný přechod k prediktivní údržbě, kdy systém sám upozorní na nutnost servisu ještě před vznikem poruchy. Integrace rozvaděčů do IT struktur a cloudu tak provozovatelům poskytuje dokonalý přehled a kontrolu nad celou sítí.

ODOLNOST A BEZPEČNOST MODERNÍ ENERGETIKY

Spolehlivý chod moderní energetické sítě se neobejde bez pokročilých systémů ochrany, které jsou nezbytné pro provozovatele distribučních soustav, výrobce elektřiny i zařízení kritické infrastruktury. Společnost Siemens v této oblasti staví na rozsáhlé zkušenosti s vývojem technologií SIPROTEC a Reyrolle, které dlouhodobě zajišťují stabilitu a bezpečnost dodávek elektrické energie. Současným technologickým standardem je produktová řada SIPROTEC 5, která představuje novou generaci inteligentních digitálních provozních zařízení. Jejich hlavní předností je vysoce modulární architektura hardwaru i softwaru, jež umožňuje přesné přizpůsobení specifickým požadavkům každé aplikace.

Ve spojení s výkonným inženýrským nástrojem DIGSI 5 slouží tato zařízení k zajištění komplexních ochranných, řídicích, monitorovacích a měřicích funkcí v elektroenergetických systémech. S ohledem na nastupující digitalizaci a decentralizaci energetiky je u těchto systémů kladen extrémní důraz na kybernetickou bezpečnost. Například zařízení SIPROTEC 5 splňují nejprísňější mezinárodní standardy pro ochranu kritické infrastruktury, jako je norma IEC 62443. Mezi jejich další bezpečnostní funkce patří šifrovaná komunikace, řízení přístupu na základě rolí (RBAC) a zajištění integrity přenášených dat. Provozovatelé sítí tak získávají technologicky pokročilá a vysoce odolná řešení, která dokáže v reálném čase reagovat na výkyvy v síti, předcházet výpadkům a bezpečně čelit digitálním hrozbám.



MODULÁRNÍ E-HOUSY: RYCHLOST A FLEXIBILITA PRO MODERNÍ INFRASTRUKTURU

Energetická transformace klade na infrastrukturu stále vyšší nároky. Nárůst obnovitelných zdrojů, rozvoj komunitní energetiky a celková elektrifikace vyžadují schopnost bleskově vybudovat nebo upravit síť. Odpovědí společnosti Siemens jsou modulární E-housy – inovativní prefabrikované jednotky, které slouží jako plnohodnotné rozvodny, energetická centra nebo stále žádanější bateriová úložiště.

E-housy představují radikální odklon od tradičních zdoluhavých betonových staveb. Vznikají jako modulární stavebnice v kontrolovaném prostředí výrobní haly, kde se celý systém rovnou kompletně sestavuje a testuje. Tento postup minimalizuje riziko chyb a radikálně zvyšuje bezpečnost práce, protože eliminuje nutnost koordinace mnoha subdodavatelů na klasické stavbě.

Na místo určení se E-house dodává jako hotové řešení na míru. Jednotlivé moduly se pouze propojí, takže instalace trvá dny až týdny, nikoliv dlouhé měsíce. Zákazníci oceňují zejména takzvaný „plug and play“ přístup. Technologie je navíc plně škálovatelná, což umožňuje kapacitu flexibilně zvyšovat či snižovat podle aktuálních potřeb. To přináší výraznou úsporu financí i snížení ekologické zátěže.

Energetická transformace potřebuje pevný technologický základ a její úspěšnost spočívá v dosažení maximální spolehlivosti a odolnosti. Implementace technologických inovací, které společnost Siemens nabízí, přináší provozovatelům mimořádně efektivní, bezpečný a udržitelný provoz.

DTIHK: Das Jahr 2025 im Überblick

ČNOPK: Přehled činnosti v roce 2025





DTIHK / ČNOPK Spotlights

33

mehr als 33 Jahre am Markt
více než 33 let na trhu

650

650 Mitgliedsunternehmen
650 členských firem

150
—
92

Teil des AHK-Netzwerks
mit mehr als 150 Büros
in 92 Ländern
*součást sítě německých
zahraničních
hospodářských komor
s více než 150 pobočkami
v 92 zemích*

3

3 Arbeitskreise
für Mitglieds-
unternehmen

*3 pracovní
skupiny pro
členské firmy*

40

40 Mitarbeiter
40 zaměstnanců

440 Energieeffizienzexperten ausgebildet
(EnergyManager und Energy-Scouts) in den
Programmen EUREM, Young Energy Europe und
Energy Scouts CZ

*440 expertů na efektivní využívání energie
(manažerů se zaměřením na energetiku
a Energy-Scouts), vyškolených v kurzech EUREM,
Young Energy Europe a Energy Scouts CZ*

440

jährlich / za rok:

300

300 Anfragen deutscher und tschechischer Unternehmen zu Markt- und Absatzmöglichkeiten, Investitionen, Rechts- und Steuerfragen etc.

300 dotazů českých a německých firem, týkajících se vstupu na trh, odbytu, investic, práva a daní, dodavatelských řetězců atd.

4.300

4.300 Teilnehmer auf unseren Business-Events mit einem breiten thematischen Spektrum

4 300 účastníků na našich byznysových eventech se širokým spektrem témat

25

25 Business-Publikationen und Wirtschaftsumfragen

25 ekonomických publikací a průzkumů

5

5 Geschäftsanbahnungsreisen und Weiterbildung im Bereich Energieeffizienz

5 obchodních cest a vzdělávacích kurzů v oblasti efektivního využívání energie

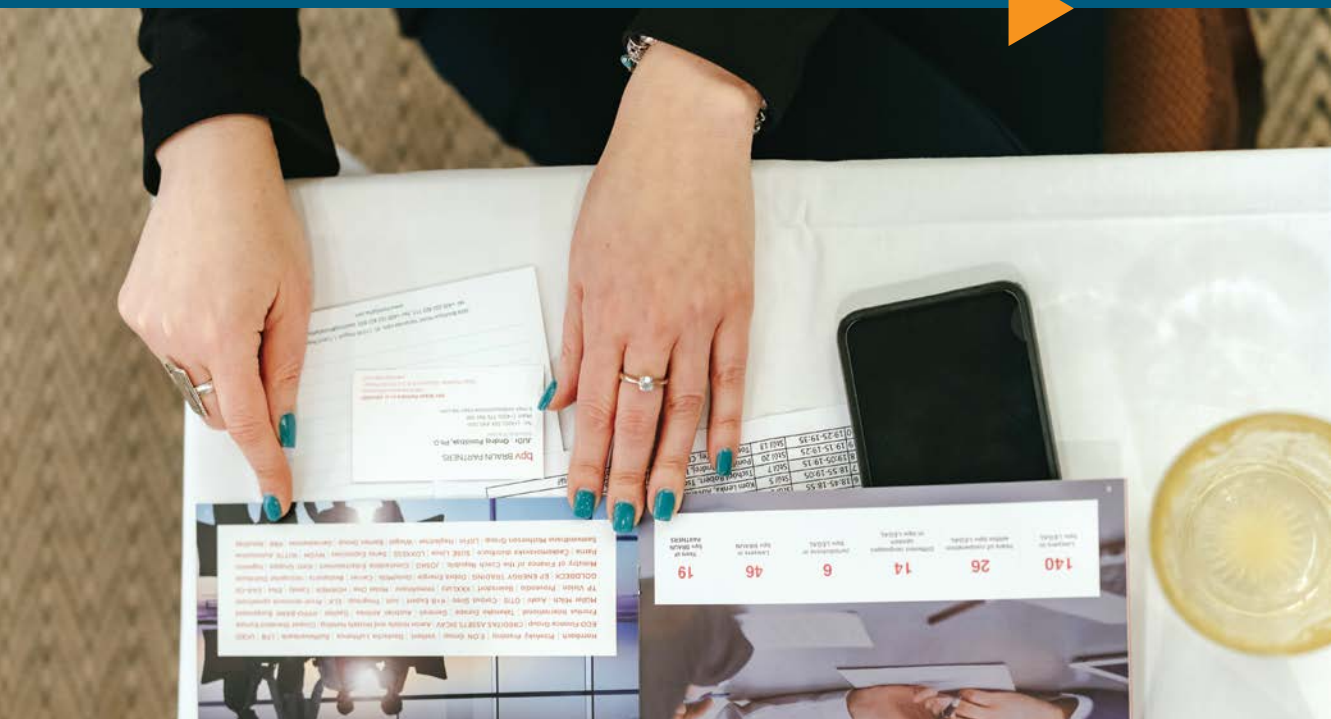
300

300 Statements und Erwähnungen im gesamten Medienspektrum beider Länder

300 citací a zmínek v médiích v obou zemích



Networking



Vorstand Představenstvo

Auf der Mitgliederhauptversammlung, die am 29. Mai 2025 in der Prager Galerie Mánes stattfand, wurden Christian Diel (Siemens) und Niclas Pfüller (Brose CZ) neu in den Vorstand gewählt. Luboš Lukasič (T-Mobile Czech Republic), Karsten Schnake (Škoda Auto) und Claudia Viohl (E.ON Česká republika) wurden für eine zweite Amtszeit als Vorstandsmitglieder bestätigt.

Na řádné členské schůzi, která se konala 29. května 2025 v pražské Galerii Mánes, byli do představenstva ČNOPK nově zvoleni Christian Diel (Siemens) a Niclas Pfüller (Brose CZ). Do druhého funkčního období byli zvoleni Luboš Lukasič (T-Mobile Czech Republic), Karsten Schnake (Škoda Auto) a Claudia Viohl (E.ON Česká republika).

Mitgliederservice Členský servis

Im Jahre 2025 traten der DTIHK insg. 61 Mitglieder bei. Damit zählte die DTIHK am Ende des Jahres 644 Mitgliedsunternehmen. Es fanden wieder zahlreiche Networking-Veranstaltungen statt. Neben Networking-Events hat die DTIHK für ihre Mitglieder auch eine Reihe von Webinaren zu brandaktuellen Themen vorbereitet.

V roce 2025 vstoupilo do ČNOPK 61 nových členů. Ke konci roku tak čítala členská základna ČNOPK 644 firem. Během roku uspořádala ČNOPK řadu networkingových akcí. V nabídce eventů opět nechyběly ani webináře na aktuální témata.

Mitgliederveranstaltung <i>Členská akce</i>	Datum	Teilnehmerzahl počet účastníků
Webinar: Steuerliche Neuerungen für das Jahr 2025 <i>Daňové novinky pro rok 2025</i>	07. 01. 2025	24
Webinar: Interim management	22. 01. 2025	19
Neujahrsempfang <i>Novoroční recepcce</i>	30. 01. 2025	175
Business Breakfast für neue Mitglieder <i>pro nové členy</i>	28. 02. 2025	27
Business Breakfast: Optimierung von Produktion und Logistik mithilfe von KI <i>Jak optimalizovat výrobu a logistiku s pomocí AI</i>	04. 03. 2025	15
General Manager Round Tables Westböhmen <i>západní Čechy</i>	06. 03., 22. 05., 04. 12. 2025	64
Webinar: HP-Innovationen und der Übergang zu Windows 11 <i>Inovace s HP a přechod na Windows 11</i>	11. 03. 2025	45
Jour Fixe mit Konzert der Prager Symphoniker <i>s koncertem FOK</i>	19. 03. 2025	75
Webinar: Finanztransaktionen zwischen verbundenen Personen <i>Finanční transakce ve skupině spojených osob</i>	25. 03. 2025	32
HR Round Tables Westböhmen <i>západní Čechy</i>	26. 03., 11. 06., 30. 10. 2025	81
Seminar: Komplexe Sachverhalte einfach erklären <i>Jak říct složité věci jednoduše</i>	02. 04. 2025	15
Webinar: Grundzüge des tschechischen Transportrechtes <i>Základy českého transportního práva</i>	10. 04. 2025	40
Business Breakfast: Equal Pay in practice	15. 04. 2025	19
Webinar: Arbeitsmarktsituation und Zukunftsausblick <i>Situace na trhu práce a výhled do budoucna</i>	24. 04. 2025	21
Speed Business Meeting mit der Britischen und der Niederländischen Handelskammer <i>s Britskou a Nizozemskou obchodní komorou v ČR</i>	28. 04. 2025	67
Matchmaking: Förderung der tschechisch-bayerischen Kooperation zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen <i>Financování česko-bavorské spolupráce firem a výzkumných organizací v oblasti vědy a výzkumu</i>	29. 04. 2025	72
Around The World with 10 Chambers	15. 05. 2025	300
Konferenz/ce TAL (Trends in Automotive Logistics)	20. 05. 2025	450
Jour Fixe České Budějovice	27. 05. 2025	90
Mitgliederversammlung <i>Řádná členská schůze</i>	29. 05. 2025	100
Webinar: Robotik in der Buchhaltung: Praxisbeispiele <i>Využívání robotů (v účetnictví) v praxi</i>	04. 06. 2025	85

Mitgliederveranstaltung <i>Členská akce</i>	Datum	Teilnehmerzahl počet účastníků
Business Meets Culture	05. 06. 2025	120
DTIHK-Sommerfest im Schlossgarten Troja <i>Letní slavnost v zahradách Trojského zámku</i>	12. 06. 2025	950
Webinar: Gleiche Entlohnung – Chance oder Schreckgespenst? <i>Rovné odměňování – příležitost nebo strašák?</i>	18. 06. 2025	26
Business Breakfast: Das Jahr 2025 in der Versicherungsbranche und im Finanzwesen <i>Rok 2025 v pojišťovnictví a financích</i>	25. 06. 2025	15
Webinar: Cybersicherheit in der Produktion <i>Kybernetická bezpečnost ve výrobě</i>	26. 08. 2025	20
Jour Fixe: Dampferfahrt auf der Moldau <i>plavba po Vltavě</i>	27. 08. 2025	400
Webinar: HR als Schlüssel in unsicheren Zeiten <i>HR jako klíč v nejistých časech</i>	09. 09. 2025	25
6. Bayerisch-Tschechischer Innovationstag <i>6. Česko-bavorský inovační den</i>	23. 09. 2025	125
Webinar: Cybersicherheit: Neue rechtliche Vorgaben in der Praxis (NIS2) <i>Kybernetická bezpečnost - nová legislativa v praxi (NIS2)</i>	24. 09. 2025	23
Speed Business Meeting mit der Französischen und der Italienischen Handelskammer <i>s Francouzskou a Italskou obchodní komorou v ČR</i>	30. 09. 2025	65
Webinar: Steuerprüfungen und Rechtsstreitigkeiten im Bereich der Verrechnungspreise <i>Daňové kontroly a soudní spory v oblasti převodních cen</i>	08. 10. 2025	19
Jour Fixe: HC Sparta Praha	21. 10. 2025	70
Jour Fixe Brno	23. 10. 2025	100
German-Czech Economic Forum 2025	11. 11. 2025	230
Business Breakfast: Steuern 2026 und aktuelle Themen im Kontext von Innovationen und Zusammenarbeit <i>Daně 2026 a klíčová aktuální témata v kontextu inovací a spolupráce</i>	20. 11. 2025	16
Bayerisch-Tschechischer HR Roundtable <i>Česko-bavorský HR Roundtable</i>	25. 11. 2025	26
Webinar: Immobilienkauf in Tschechien <i>Nákup nemovitosti v ČR</i>	26. 11. 2025	37
Webinar: Winning More Tenders: The Competitive Edge of AI in Tender Management	05. 12. 2025	16
Weihnachts-Jour-Fixe <i>Vánoční Jour Fixe</i>	09. 12. 2025	215
Insgesamt <i>Celkem</i>		4.314

Events/y



19. 3.

Jour Fixe Prager Symphoniker | FOK



30. 1

Neujahrempfang
Novoroční recepcce



Speed Business Meeting



28. 2.

Business Breakfast



28. 4.



Around The World



15. 5.



27. 5.

Jour Fixe Budweis | České Budějovice



12. 6.

Sommerfest | Letní slavnost



29. 5.

Mitgliederversammlung
Řádná členská schůze



27. 8.

Jour Fixe Moldau | na Vltavě



21. 10.

Jour Fixe HC Sparta Praha



30. 9.

Speed Business Meeting



23. 10.

Jour Fixe Brunn | Brno



9. 12.

Jour Fixe Weihnachten | Vánoce



Innovation & Transformation | Inovace & transformace

German Czech Economic Forum 2025: Innovation und Dual-Use Inovace a dual-use

GCEF | GERMAN CZECH
ECONOMIC FORUM



„Strengthening Competitiveness Innovation & Dual-Use“. Unter diesem Motto zeigte das German Czech Economic Forum (GCEF) am 11. November in der Prager Galerie Mánes Wege zu einer wettbewerbsfähigeren und resilienteren Wirtschaft auf. Im Fokus standen die Chancen von Dual-Use-Innovationen und die Frage, wie Wirtschaft und Sicherheit in einer neuen geopolitischen Realität zusammengedacht werden können. Das Pre-Event „Automotive Meets Defence“ zeigte das Potenzial einer Zusammenarbeit von Automotive und Defence.

Impulse gaben David Müller, stellvertretender tschechischer Industrieminister, Bundesforschungsministerin Dorothee Bär und Prof. Dr. Rafaela Kraus von der Universität der Bundeswehr München. Sie betonten schnelle Innovationszyklen, neue Partnerschaften und die Verzahnung ziviler und sicherheitsrelevanter Technologien. Thomas Hirsch, CEO von HIRSCH Technologies, schilderte anschaulich und inspirierend den Weg eines Automobilzulieferers in die Rüstungs- und Raumfahrtindustrie. Beim GCEF wurde zudem der Deutsche Wirtschaftspreis 2025 verliehen. Rund 250 Gäste nutzten den Abend zum intensiven Austausch und Networking über viele Branchen hinweg.

Pod mottem Strengthening Competitiveness – Innovation & Dual-Use se 11. listopadu v pražské Galerii Mánes konalo German Czech Economic Forum (GCEF). Fórum nastínilo cesty k posílení konkurenceschopnosti a odolnosti ekonomiky. V centru pozornosti stály příležitosti dual-use inovací a otázka, jak v nové geopolitické realitě propojovat hospodářství a bezpečnost. Před konferencí proběhlo B2B setkání Automotive Meets Defence, které ukázalo potenciál užší spolupráce mezi sektory automotive a defence.

Jako řečníci vystoupili náměstek českého ministra průmyslu a obchodu David Müller, prof. Dr. Rafaela Kraus z Univerzity Bundeswehru v Mnichově a s video zdravicí německá ministryně pro výzkum Dorothee Bär. Ve svých projevech přinesli důležité impulsy do diskuse a zdůraznili význam rychlých inovačních cyklů, nových partnerství a propojení civilních technologií s technologiemi relevantními pro bezpečnosti. Thomas Hirsch, CEO společnosti HIRSCH Technologies, představil transformaci své firmy směrem k obrannému a kosmickému průmyslu. V rámci konference byla rovněž udělena Cena německého hospodářství 2025. Celkem 250 hostů večer využilo k odborným diskusím a networkingu.

Innovation & Transformation | Inovace & transformace

Deutscher Wirtschaftspreis Cena německého hospodářství 2025



Die DTIHK verlieh am 11. November in der Prager Galerie Mánes im Rahmen des German Czech Economic Forum 2025 zum zweiten Mal den Deutschen Wirtschaftspreis. Ausgezeichnet wurden tschechische Unternehmen mit bis zu 500 Beschäftigten, die durch Innovation und Transformation die Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft stärken und zwar in drei Kategorien:

ČNOPK 11. listopadu v pražské Galerii Mánes v rámci konference German Czech Economic Forum 2025 podruhé udělila Cenu německého hospodářství. České firmy do 500 zaměstnanců, které prostřednictvím inovací a transformace posilují konkurenceschopnost ekonomiky, byly oceněny ve třech kategoriích:

Kategorien & Gewinner | Kategorie a vítězové 2025:

**Startup
Dual-Use**

INDUSTRIA

**Transformation
Champion**

DEVINN

Crossborder Cooperation

**AI for Multi-Directional AM
(5 partners)**

CXI TUL

**ENTRY
ENGINEERING**

**Fraunhofer
IWU**

**IRTT
Automation GmbH**

LAKOWA

Kommunikation & Public Affairs

Komunikace & public affairs

In der Abteilung Kommunikation & Public Affairs entwickeln und betreuen wir alle Schwerpunktthemen sowie Kommunikationskanäle der DTIHK – print oder digital, vom Wirtschaftsmagazin über das Web bis zum Podcast.

Hier bearbeiten wir Journalistenanfragen und betreiben mit Pressemeldungen, Interviews und Statements eine proaktive Pressearbeit. Wir erstellen und analysieren Unternehmensumfragen zur Konjunkturerwartung sowie zu brandaktuellen wirtschaftspolitischen Entwicklungen. Auf dieser Grundlage konzipieren wir zudem die sog. TopThemen der Kammer – von Nachhaltigkeit bis Digitalisierung – und kommunizieren damit die Bedürfnisse und aktuellen Herausforderungen unserer Mitgliedsunternehmen an Politik und Öffentlichkeit.

Unser Ziel ist es, die deutsch-tschechischen Wirtschaftsbeziehungen zu fördern und ihre enorme Bedeutung für beide Länder in die Öffentlichkeit zu tragen. Zudem liefern wir interne Berichte für die Deutsche Industrie- und Handelskammer in Berlin sowie als Wirtschaftsdelegation des Freistaates Bayern für das Staatsministerium in München.

Voddělení komunikace & public affairs vyvíjíme a spravujeme všechna klíčová témata a veškeré komunikační kanály ČNOPK – v tištěné i digitální podobě, od ekonomického magazínu až po webové stránky a podcasty.

Zpracováváme dotazy novinářů a formou tiskových zpráv, rozhovorů a komentářů proaktivně pracujeme s tiskem. Provádíme a následně analyzujeme průzkumy mezi podniky, které se týkají nejnovějšího ekonomického vývoje a hospodářských vyhlídek. Na základě toho pak navrhujeme Top-Témata komory – od udržitelnosti po digitalizaci – a jejich prostřednictvím komunikujeme potřeby a aktuální výzvy našich členských firem směrem k politické reprezentaci i veřejnosti.

Naším cílem je podporovat česko-německé hospodářské vztahy a na veřejnosti prezentovat jejich enormní význam pro obě země. Dále připravujeme interní zprávy pro Německou obchodní a průmyslovou komoru v Berlíně a Delegaci bavorského hospodářství při Bavorském ministerstvu hospodářství v Mnichově.

5 Pressemitteilungen
tiskových zpráv

3 Unternehmensumfragen
průzkumy mezi podniky:

- ✓ Konjunktur | *konjunktura 2025*
- ✓ Business Survey "Dual-Use"
- ✓ World Business Outlook

40 Web-News

1 Pressekonferenz zur
Konjunkturumfrage
tisková konference ke
konjunkturálnímu průzkumu

300 Presseerwähnungen
citací v médiích



Plus

Wirtschaftsmagazin
ekonomický magazín

3x 8.000 Auflage | náklad
40.000 Leser | čtenářů

Websites

www.dtihk.cz | www.Mehrwert.cz | www.eMagazin.plus

20.000 Page-Views/Monat | měsíc

Newsletter

11 Ausgaben | vydání

2.000 Abonnenten | odběratelů

Social media

Facebook | LinkedIn | X

300 Posts

5.200 Follower



Podcast

BusinessWisser

14 Folgen seit 2022
dílů od roku 2022



Kristýna Helm (AOBP) im Gespräch
mit Christian Rühmkorf
Christian Rühmkorf hovoří
s Kristýnou Helm (AOBP)

Wichtige Themen und Aktivitäten 2025: Důležitá témata a aktivity 2025:

- Deutscher Wirtschaftspreis | *Cena německého hospodářství*
- Sicherheitstechnik & Dual-Use | *Obrany průmysl & dual-use*
- Digitalisierung & AI, Innovation, Energieeffizienz
Digitalizace & umělá inteligence, inovace, energetická efektivita
- Wirtschaftsentwicklung und -politik in Deutschland und Tschechien
Vývoj hospodářství a hospodářská politika v České republice a v Německu
- aktuelle Unternehmensumfragen | *Aktuální průzkumy mezi podnikateli*

Annual Partnership

Mit der Jahrespartnerschaft 2025 hat die DTIHK erstmals ein ganzjähriges Partnerformat eingeführt, das Unternehmen über zwölf Monate hinweg als Top-Mitglieder der deutsch-tschechischen Business-Community sichtbar macht. Ein Vertrag bündelt Präsenz auf Highlight-Events, freien Zugang zu allen Networking-Formaten, Sichtbarkeit in unseren digitalen und gedruckten Medien sowie PR-Artikel im DTIHK-Magazin Plus.

Zur Auswahl stehen drei Pakete – Premium, Business und Classic – mit abgestuften Leistungen von CEO-Auftritten über Freitickets bis zur Präsenz im Jahresbericht. Insgesamt nutzten 24 Unternehmen dieses neue Angebot.

V roce 2025 ČNOPK pro své členy zavedla nový formát celoroční spolupráce – roční partnerství. Firmám umožňuje být po dobu dvanácti měsíců viditelné jako významní partneři česko-německé byznysové komunity. Partnerství zahrnuje prezentaci na klíčových akcích komory, volný vstup na všechny networkingové formáty, prezentaci v digitálních i tištěných médiích ČNOPK a také zveřejnění PR článků či inzerce v ekonomickém magazínu Plus.

Členové si mohou vybrat ze tří balíčků – Premium, Business a Classic, které se liší rozsahem benefitů: od vystoupení CEO na akcích přes volné vstupenky až po prezentaci ve výroční zprávě. V roce 2025 této nabídky využilo celkem 24 firem.

Annual Partners 2026



Deutsch-Tschechische
Industrie- und Handelskammer
Česko-německá
obchodní a průmyslová komora

Premium

AKKODIS

BOSCH

e-on

HORVÁTH

SKODA

T Business

Business

aimtec

IBDO

**forv/s
mazars**

SIEMENS

autoneum

brose
Excellence In Mechatronics

ING

Classic

CWS WORKWEAR

ohbs

dsp
DINAMISCHES SYSTEM PROJEKT

PENNY

GIESE & PARTNER

WÜRTH

LIDL

xitec
ANALYTICAL CHEMISTRY

m2c

ZEISS



fielmann
oční optika

**OSTENDORF
OSMA**

wflow

DTIHK-Arbeitskreise

Pracovní skupiny ČNOPK

In den Sitzungen der DTIHK-Arbeitskreise (AK) werden aktuelle Technologietrends sowie wirtschaftspolitische und juristische Themen behandelt, die unsere Mitglieder über mehrere Branchen hinweg beschäftigen. Der Fokus liegt auf den wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Tschechien und den Herausforderungen, welche die Unternehmen hier im Land zu meistern haben, unabhängig davon, ob es sich um deutsche oder rein tschechische Unternehmen handelt. Die Arbeitskreise der DTIHK agieren transparent und sind branchenübergreifende Plattformen zum Informations-, Erfahrungs- und Meinungs austausch. Die Treffen dienen außerdem dazu, die Anliegen der Mitgliedsunternehmen gegenüber Politik, Behörden und Öffentlichkeit zu kommunizieren.

ARBEITSKREIS DIGITALIZATION, AI & HR

Die Arbeitsgruppe Digitalisierung, KI & HR bietet den Mitgliedsunternehmen eine Plattform für den Austausch von Erfahrungen, Wissen und Best Practices rund um die digitale Transformation. Im Fokus stehen dabei insbesondere die Chancen und die Auswirkungen von Digitalisierung und Künstlicher Intelligenz auf Unternehmen sowie deren Mitarbeitende.

V pracovních skupinách zástupci členských firem diskutují o aktuálních, hospodářskopolitických a právních tématech i nových technologických trendech, se kterými se setkávají v praxi a která se týkají především hospodářských vztahů mezi Českou republikou a Německem a také výzev, jimž čelí v Česku, nezávisle na tom, zda se jedná o německé či ryze české firmy. Pracovní skupiny fungují transparentně a představují platformu pro výměnu informací, zkušeností a názorů napříč obory. Díky setkání také zjišťujeme, s jakými problémy se členské firmy potýkají. Vybrané oblasti prezentujeme v médiích komory, na veřejnosti a prostřednictvím dalších komunikačních kanálů. Stanoviska vypracovaná pracovními skupinami pak představují důležité argumenty při zastupování zájmů členských firem a při jednání s politiky a úřady.

PRACOVNÍ SKUPINA DIGITALIZACE, AI & HR

Pracovní skupina Digitalizace, AI & HR nabízí členským firmám platformu pro výměnu zkušeností, znalostí a příkladů dobré praxe v oblasti digitální transformace. V centru pozornosti stojí zejména příležitosti a dopady digitalizace a umělé inteligence na firmy i jejich zaměstnance.

Ziel der Gruppe ist es, erfolgreiche Ansätze und praktische Lösungen sichtbar zu machen, gemeinsame Herausforderungen zu identifizieren und Impulse für die strategische Weiterentwicklung von Unternehmen zu setzen. Gleichzeitig sollen Themen herausgearbeitet werden, bei denen die Kammer ihre Mitglieder unterstützen kann.

Zentrale Themen:

- digitale Technologien zur Ansprache und Einbindung von Mitarbeitenden unterschiedlicher Generationen
- die Entwicklung einer digitalen Unternehmenskultur
- die Auswirkungen von KI auf HR und andere Unternehmensbereiche
- rechtliche und regulatorische Fragen der Digitalisierung
- gemeinsame Handlungsfelder mit Potenzial für einen branchenübergreifenden Austausch

Durch den offenen Austausch unterstützt die Arbeitsgruppe ihre Mitglieder dabei, die digitale Transformation erfolgreich zu gestalten und die Chancen neuer Technologien gezielt zu nutzen.

ARBEITSKREIS RECHT & STEUERN

Der Arbeitskreis behandelt aktuelle Fragestellungen des tschechischen Rechts, insbesondere des Arbeits-, Handels-, Gesellschafts- sowie Steuerrechts und formuliert und kommuniziert praxisorientierte Stellungnahmen in Richtung Verwaltung und Politik. Im Jahr 2025 fanden zwei Arbeitskreissitzungen statt. In regelmäßigen Sitzungen wurden die geplante Novelle des Arbeitsgesetzbuches, die Problematik der Cyber Security und NIS2 Richtlinie sowie auch verschieden Themen aus dem Bereich Steuern besprochen. Den Arbeitskreis Recht und Steuern leitet die Rechtsanwältin Dr. Alena Klikar (Rödl & Partner).

Cílem skupiny je zviditelnit úspěšné přístupy a praktická řešení, identifikovat společné výzvy a přinášet impulzy pro strategický rozvoj firem. Zároveň pomáhá definovat témata, v nichž může komora své členy podporovat.

Hlavní témata:

- digitální technologie pro oslovování a zapojování zaměstnanců různých generací
- rozvoj digitální firemní kultury
- dopady umělé inteligence na HR a další firemní oblasti
- právní a regulatorní otázky digitalizace
- společné oblasti činnosti s potenciálem pro mezioborovou výměnu zkušeností

Díky otevřené výměně názorů a zkušeností pracovní skupina podporuje své členy při digitální transformaci a cíleném využívání příležitostí, které nové technologie nabízejí.

PRACOVNÍ SKUPINA PRÁVO & DANĚ

Pracovní skupina právo & daně se věnuje aktuálním problémům českého práva, především pracovního, obchodního a daňového práva a práva obchodních společností. Pro správní orgány a politické zástupce formuluje prakticky zaměřená stanoviska. V roce 2025 proběhla dvě setkání, na nichž účastníci diskutovali o novele zákoníku práce, problematice kyberbezpečnosti a směrnici NIS2 a také další témata z oblasti daní. Vedoucí pracovní skupiny je Dr. Alena Klikar (Rödl & Partner).



ARBEITSKREIS TRANSPORT & LOGISTIK

Die Logistik ist einer der wichtigsten Bereiche der tschechischen Wirtschaft, zahlreiche deutsche Unternehmen sind auf diesem Markt tätig. In dieser Branche herrschen ein hoher Fachkräftemangel sowie internationaler Konkurrenzdruck. Auch die Digitalisierung stellt die Unternehmen vor neue Herausforderungen.

Weitere Themen des AK:

- Mitarbeiterentsendung in EU-Länder sowie die damit verbundene Problematik um den Mindestlohn
- die Stabilität der Lieferketten sowie die Umsetzung des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes
- Defizite in der grenzüberschreitenden Infrastruktur, insbesondere der mangelnde Ausbau von Straße und Schienen
- Nachhaltigkeit und EU-Richtlinien wie z. B. CO₂-Ziele

Der Austausch zwischen den Logistikunternehmen und deren Kunden soll den produzierenden Unternehmen sowie Verbänden und Politik helfen, die bisweilen angespannte Situation in der Logistikbranche zu verbessern. Um dazu einen Beitrag zu leisten, hat die DTIHK bereits 2007 den Arbeitskreis Transport & Logistik ins Leben gerufen.

PRACOVNÍ SKUPINA DOPRAVA & LOGISTIKA

Logistika je jedním z nejdůležitějších odvětví českého hospodářství, na českém trhu působí řada německých firem. Celé odvětví se potýká s výrazným nedostatkem kvalifikovaných pracovníků, před nové výzvy firmy staví i mezinárodní konkurenční tlak a digitalizace.

Další témata pracovní skupiny:

- vysílání zaměstnanců do zemí EU a s tím spojená problematika minimální mzdy
- stabilita dodavatelských řetězců a implementace zákona o náležitě péči v dodavatelském řetězci (Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz)
- nedostatky v přeshraniční infrastruktuře, zejména ve slabém rozvoji silniční a železniční sítě
- udržitelnost a směrnice EU, např. cíle v oblasti emisí CO₂

Dialog mezi logistickými firmami a jejich zákazníky má pomoci výrobním podnikům, sdružením a politické reprezentaci zlepšit často napjatou situaci v logistickém sektoru. Proto ČNOPK již v roce 2007 založila pracovní skupinu Doprava & logistika.



Beratung & Vertretungen Poradenství & zastoupení



Ve spolupráci s:



www.germany.travel



Markt- und Absatzberatung für deutsche und tschechische Unternehmen

Poradenství pro německé a české firmy

Im Jahr 2025 unterstützten unsere Markt- und Absatzberater erneut rund 200 deutsche Unternehmen bei ihren geschäftlichen Vorhaben in Tschechien. Besonders stark nachgefragt war die Beratung bei der Suche nach potenziellen Geschäftspartnern für den Vertrieb von Produkten auf dem tschechischen Markt. Branchenbezogen entfiel mehr als die Hälfte der Anfragen auf den Maschinen- und Anlagenbau, die Automatisierungs- und Elektrotechnik sowie angrenzende industrielle Technologien. Ein weiterer wesentlicher Anteil stammte aus den Bereichen IT- und Digitalservices, Medizintechnik, Logistik und Industrieimmobilien sowie Verpackungs- und Werkstofftechnik. Der Großteil der Anfragen stammte aus Bayern, Baden-Württemberg und Nordrhein-Westfalen. Zudem begleiteten wir auch Projekte von Unternehmen aus Österreich sowie aus Tschechien.

Neben exportorientierten Unternehmen, die neue Absatzmärkte erschließen wollten, suchten zahlreiche Firmen gezielt nach geeigneten Lieferanten, Technologiepartnern und Kunden in Tschechien. Die Anfragen spiegeln damit sowohl Markteintritts- als auch Ausbau- und Diversifizierungsstrategien wider.

Das Interesse tschechischer Unternehmen an einer Expansion nach Deutschland blieb ebenfalls hoch. Wir registrierten knapp 80 Anfragen von Firmen, die den deutschen Markt erschließen möchten. Ein bewährtes Instrument zur Geschäftsanbahnung ist dabei unser digitales Lieferantenverzeichnis, in dem sich tschechische Unternehmen bereits zum fünften Mal in Folge präsentieren können. Derzeit sind dort 137 Unternehmensprofile aus verschiedenen Branchen veröffentlicht. Die Firmenprofile können für einen Zeitraum von zwei Jahren gebucht werden.

V roce 2025 naši poradci pro podporu odbytu a průzkum trhu opět podpořili zhruba 200 německých firem, které plánovaly rozvíjet své podnikatelské aktivity v Česku. Firmy nejčastěji hledaly vhodné obchodní partnery pro distribuci výrobků na českém trhu. Vedle firem vstupujících na nový trh se na nás obracely i společnosti, které chtěly své aktivity v Česku dále rozvíjet a hledaly nové dodavatele, technologické partnery nebo obchodní kontakty. Struktura poptávek tak odrážela jak zájem o vstup na trh, tak i dlouhodobý rozvoj a diverzifikaci podnikání.

Z pohledu oborů převažovaly firmy ze strojírenství, výroby strojů a zařízení, automatizační a elektrotechnické techniky a dalších navazujících průmyslových odvětví. Významné zastoupení měly i podniky z oblasti IT a digitálních služeb, zdravotnické techniky, logistiky a průmyslových nemovitostí či obalových a materiálových řešení. Většina poptávek pocházela z Bavorska, Bádenska-Württemberska a Severního Porýní-Vestfálska. Podporovali jsme i projekty firem z Rakouska a České republiky.

Také zájem českých firem o expanzi na německý trh zůstával vysoký. Zaznamenali jsme téměř 80 poptávek od společností, které zvažovaly vstup na německý trh. Osvědčeným nástrojem pro navazování obchodních kontaktů je digitální seznam dodavatelů, v němž se české firmy mohou prezentovat již pátým rokem po sobě. V současnosti je v adresáři zveřejněno 137 firemních profilů z různých oborů. Firmy mají možnost zvolit si prezentaci na období dvou let.

Beratung | Poradenství

Buchhaltung & Steuern Účetnictví & daně

Das Competence Center „Buchhaltung & Steuern“ der AHK Dienstleistungsgesellschaft bietet eine umfassende Betreuung von Firmen in der Buchführung, Lohnbuchhaltung und Steuerberatung in Tschechien. Der Service „Buchhaltung“ beinhaltet die komplette Buchführung und die Bearbeitung von Steuererklärungen und das Erstellen des Jahresabschlusses. Die Abteilung führt zudem die Lohnbuchhaltung für Firmen durch, die in Tschechien Arbeitnehmer anstellen, und übernimmt die damit zusammenhängende Kommunikation mit den Behörden. Die Haupttätigkeit des Competence Centers besteht in der Betreuung ausländischer Firmen, die sich in Tschechien zur Umsatzsteuer registrieren lassen, und beinhaltet darüber hinaus die Erstellung und Einreichung der entsprechenden Erklärungen und Meldungen. Das zuständige Team bietet ferner die Bearbeitung der MwSt.-Rückerstattung aus Tschechien an.

Kompetenční centrum účetnictví & daně nabízí kompletní servis v oblasti účetnictví, vedení mzdové agendy a zastupování v daňových záležitostech. Služba Účetnictví zahrnuje kompletní vedení účetnictví, zpracování daňových přiznání a vyhotovení účetní závěrky. Kompetenční centrum rovněž vede mzdovou agendu pro firmy, které na území České republiky zaměstnávají zaměstnance, a vyřizuje za klienty související komunikaci s úřady. Hlavní činnost nadále spočívá ve službách v oblasti DPH pro zahraniční firmy, které mají povinnost se v tuzemsku registrovat k DPH. Služby zahrnují registraci k DPH, sestavení a podání přiznání, souhrnných hlášení a hlášení intrastat, poradenství a komunikaci s finančním úřadem. Oddělení kromě toho zprostředkovává vracení DPH z ČR.

Buchhaltung & Steuern | Účetnictví & daně 2025

180 Kunden für die Registrierung und Einreichung der Umsatzsteuer
klientů na registraci a podávání přiznání k DPH

25 Kunden für die Buchführung
klientů na vedení účetnictví

120 Kunden für die Lohnbuchhaltung
klientů na vedení mezd

20 Kunden für die MwSt.-Rückerstattung
klientů na agendu vracení DPH

Beratung | Poradenství

Gehaltsbenchmark Mzdový benchmarking

Gemeinsam mit unserem Regionalbüro Pilsen führte die DTIHK eine neue Auflage der umfangreichen Gehaltsumfrage durch. An der Erhebung nahmen 103 Unternehmen teil. Die Ergebnisse des Gehaltsbenchmarks spiegeln das Gehaltsgefüge sowohl der gesamten Tschechischen Republik als auch der einzelnen Regionen (West- und Südböhmen; Nord- und Ostböhmen; Hauptstadt Prag und Mittelböhmen; Süd-, Ost- und Nordmähren) wider. Im Report können die Unternehmen Gehaltsniveaus auf 82 Schlüsselpositionen im verarbeitenden Gewerbe und in unternehmensnahen Dienstleistungen (Engineering, Logistik, Montage) vergleichen. Darüber hinaus beinhaltet der Gehaltsbenchmark Informationen zu angebotenen Benefits, Fluktuationsraten, Krankheitsquoten und der Gehaltsplanung.

Společně s Regionální kanceláří v Plzni ČNOPK opět provedla rozsáhlý mzdový průzkum. Zúčastnilo se ho 103 firem. Výsledky odrážejí nejen mzdovou strukturu jednotlivých regionů (západní Čechy a jižní Čechy; střední Čechy a hl. město Praha; severní a východní Čechy; jižní, východní a severní Morava), srovnání je možné také v celorepublikovém měřítku. Firmy mohou porovnat mzdové podmínky na 82 klíčových pracovních pozicích ve výrobních odvětvích a přidružených službách (IT, logistika, montáž). Report zároveň odkrývá plánované navýšení mezd, míru fluktuace a nemocnosti či přehled firemních benefitů.

Gehaltsbenchmark | Mzdový benchmarking

103 Unternehmen
firm

82 Schlüsselpositionen
klíčových pozic



IHR PARTNER FÜR
PROFESSIONELLEN
IMMOBILIENSERVICE SEIT 1993

orion
R E A L

VÁŠ PARTNER PRO
PROFESIONÁLNÍ REALITNÍ
SLUŽBY OD ROKU 1993



EXKLUSIVE IMMOBILIEN IN PRAG | EXKLUZIVNÍ NEMOVITOSTI V PRAZE

VERKAUF

VERMIETUNG

WOHNUNGSSUCHE

IMMOBILIENMANAGEMENT



PRODEJ

PRONÁJEM

SPRÁVA NEMOVITOSTÍ

VYHLEDÁNÍ NEMOVITOSTÍ

★★★★★

VERTRAUEN
ERFAHRUNG
DISKRETIION

DÜVĚRA
ZKŮŠENOSTI
DISKRETNOST

Investorenberatung & Recht

Poradenství pro investory & právo

Das Competence Center Investorenberatung & Recht unterstützte auch im Jahr 2025 erfolgreich deutsche und tschechische Unternehmen mit einem umfangreichen Dienstleistungsservice. Das CC verzeichnete im letzten Jahr ein großes Interesse im Bereich Mitarbeiterentsendung und grenzüberschreitender Dienstleistungserbringung. Darüber hinaus bot das CC Investorenberatung & Recht Unterstützung für Unternehmen bei rechtlichen Basisauskünften und Recherchen, bei Personalsuche, Immobilienanzeigen und Interventions- und Inkassoservice sowie eine Beratung beim Vergabeverfahren an.

Kompetenční centrum poradenství pro investory & právo i v roce 2025 úspěšně podporovalo české a německé podniky prostřednictvím rozsáhlého servisu služeb. Zaznamenali jsme velký zájem i o podporu při ohlašovací povinnostech spojených s přeshraničním poskytováním služeb a vysíláním zaměstnanců. Firmám kromě toho nabízíme informace a řešerše k základním právním otázkám, podporu při předvýběru personálu a personální inzerci a dále podporu při intervenčním a inkasním řízení, zveřejnění nabídek nemovitostí i poradenství v oblasti veřejných zakázek.

KINDERGARTEN+GRUNDSCHULE+GYMNASIUM



DEUTSCHE SCHULE PRAG
NĚMECKÁ ŠKOLA V PRAZE

EIN BILDUNGSWEG
VOM KINDERGARTEN
BIS ZUM DEUTSCHEN
INTERNATIONALEN ABITUR

WWW.DSP-PRAHA.CZ

DER INTERNATIONALE CAMPUS IN PRAG JINONICE

Vertretungen | Zastoupení

Bremenports



Seit dem Jahr 2019 vertritt die DTIHK die Interessen der Häfen Bremen und Bremerhaven als eine offizielle Repräsentanz. Kernaufgabe der Repräsentanz ist es, eine Kontaktstelle nicht nur für Vertreter der bremenports und der verbundenen Unternehmen in der Tschechischen Republik zu sein, sondern auch für tschechische Unternehmen, die Absatz- oder Geschäftsmöglichkeiten im Gebiet der Freien Hansestadt Bremen suchen. Ziel ist es, durch Beratung, Kontaktvermittlung und Organisation von Matchmakings, die Handelsbeziehungen zwischen bremenports und Tschechien zu intensivieren. Zu diesem Zwecke wird jährlich die Veranstaltung Logistics Talk in Prag organisiert.

Od roku 2019 zastupuje ČNOPK zájmy přístavů Brémy a Bremerhaven jako jejich oficiální zastoupení. Základní rolí zastoupení je být kontaktním místem v ČR nejen pro brémské přístavy a s nimi spojené společnosti, ale také pro české společnosti hledající odbytové a obchodní příležitosti v regionu svobodného hanzovního města Brémy. Cílem je zintenzivnit obchodní styky mezi brémskými přístavy a Českou republikou prostřednictvím poradenství, zprostředkování kontaktů a organizaci matchmakingů. Za tímto účelem je v Praze každoročně pořádán Logistics Talk.



Delegation der Bayerischen Wirtschaft Delegace bavorského hospodářství

Die Delegation der Bayerischen Wirtschaft bei der DTIHK steht bayerischen Unternehmen als Ansprechpartner zur Verfügung. Sie unterstützt Export- und Investitionsvorhaben bayerischer Unternehmen in Tschechien sowie tschechische Investitionen in Bayern. Zu ihren Hauptaktivitäten gehören Informations- und Beratungsveranstaltungen, ferner Kooperationsgespräche und Delegationsreisen zur Förderung der grenzüberschreitenden Geschäftschancen sowie Angebote im Bereich der Weiterbildung.

Die Delegation der Bayerischen Wirtschaft hat 2025 insgesamt 63 bayerische Unternehmen bei ihrem Markteintritt und Investitionsvorhaben in Tschechien beraten und begleitet. An den Messen in Brünn stellten 23 bayerische Unternehmer aus.

Delegace bavorského hospodářství při ČNOPK je kontaktním místem pro bavorské firmy. Podporuje exportní a investiční záměry bavorských společností v Česku i české investice v Bavorsku. K jejím hlavním aktivitám patří informační a poradenské akce, kooperační jednání a delegační cesty na podporu přeshraničních obchodních příležitostí a také nabídky v oblasti dalšího vzdělávání.

V roce 2025 Delegace bavorského hospodářství poskytla poradenství a podporu 63 bavorským firmám při vstupu na český trh a při investičních záměrech v Česku. Na veletrzích v Brně vystavovalo 23 bavorských podnikatelů.



Prof. Dr. Rafaela Kraus – Universität der Bundeswehr München

Highlights 2025:

● **Besuch StS Tobias Gotthardt in Prag und Brünn**

StS Gotthardt begleitete im April 2025 eine Delegation bayerischer Handwerksunternehmen nach Prag. Es wurden Gespräche u.a. in der technischen Universität Prag, im Industrieministerium, in der Deutschen Botschaft und im tschechischen Bildungsministerium geführt. StS Gotthardt eröffnete zudem die B2B-Gespräche in der AHK Tschechien.

Im Juni 2025 besuchte StS Gotthardt die Region Südmähren und führte Gespräche mit dem Hauptmann der Region sowie mit Vertretern des Südmährischen Innovationszentrums. Am 12.6. nahm er am Sommerfest der AHK Tschechien teil und traf die Vertreter der teilnehmenden bayerischen IHKs.

Beide Reisen wurden von der Delegation der bayerischen Wirtschaft Prag organisiert und begleitet.

Návštěva státního tajemníka Tobiase Gotthardta v Praze a v Brně

Státní tajemník Tobias Gotthardt doprovodil v dubnu 2025 delegaci bavorských řemeslných firem do Prahy. Jednání se uskutečnila mimo jiné na ČVUT v Praze, na Ministerstvu průmyslu a obchodu, na německém velvyslanectví a na Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Státní tajemník Gotthardt rovněž zahájil B2B jednání v ČNOPK.

V červnu 2025 státní tajemník Gotthardt navštívil Jihomoravský kraj, kde jednal s hejtmanem kraje a se zástupci Jihomoravského inovačního centra. 12. června se zúčastnil letní slavnosti ČNOPK a setkal se se zástupci zúčastněných bavorských obchodních a průmyslových komor.

Obě cesty organizovala a doprovázela Delegace bavorského hospodářství v Praze.

● **GCEF 2025: „Strengthening Competitiveness – Innovation & Dual-Use“**

Mit diesem Thema bot das German Czech Economic Forum (GCEF) Inspiration, Strategien und Best Practices für eine wettbewerbsfähige, innovative und resiliente Wirtschaft. Im Fokus standen die Chancen der Dual-Use-Innovation sowie die Frage, wie Wirtschaft und Sicherheit in einer neuen geopolitischen Realität zusammengedacht werden müssen. Welche Synergien sind möglich, wenn die Automobil- und die Rüstungsindustrie im Bereich Innovation und Technologie stärker zusammenarbeiten? Beim GCEF war der Freistaat Bayern außerordentlich präsent und zwar nicht nur als Partner, sondern auch durch die beiden bayerischen Keynote-Speaker, Prof. Dr. Rafaela Kraus von der Universität der Bundeswehr München und Thomas Hirsch, CEO von HIRSCH Technologies, sowie einen Panel-Teilnehmer von Bayern Innovativ GmbH, die zugleich Supporting Partner des GCEF war.

GCEF 2025: Strengthening Competitiveness – Innovation & Dual-Use

Tímto tématem nabídlo German Czech Economic Forum (GCEF) inspiraci, strategie a příklady dobré praxe pro konkurenceschopnou, inovativní a odolnou ekonomiku. V centru pozornosti stály příležitosti inovací s dual-use a otázka, jak je třeba v nové geopolitické realitě vzájemně propojovat ekonomiku a bezpečnost. Jaké synergie mohou vzniknout, pokud budou automobilový a obranný průmysl v oblasti inovací více spolupracovat? Svobodný stát Bavorsko byl na GCEF mimořádně výrazně zastoupen, a to nejen jako partner, ale také prostřednictvím dvou bavorských keynote speakerů: prof. Dr. Rafaely Kraus z Univerzity Bundeswehru v Mnichově a Thomase Hirsche, CEO společnosti HIRSCH Technologies. V panelové diskusi se navíc představil zástupce společnosti Bayern Innovativ GmbH, která byla zároveň supporting partnerem GCEF.

Vertretungen | Zastoupení

Saxony Trade & Invest 2025

Seit 2002 vertritt die DTIHK die Interessen der Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (WFS) in Tschechien. Wir bieten sächsischen Unternehmen Beratungsleistungen zum tschechischen Markt und führen gezielte Absatz- und Kooperationsprojekte zur Förderung des Wirtschaftsaustausches zwischen den Unternehmen beider Länder durch.

Im Jahr 2025 hat die WFS mehr als 60 sächsische und tschechische Unternehmen bei ihren Vorhaben jenseits der Grenze beraten und unterstützen können.

Česko-německá obchodní a průmyslová komora zastupuje od roku 2002 zájmy Saxony Trade and Invest (WFS) v České republice. Saským společnostem nabízíme poradenské služby pro český trh a realizujeme cílené prodejní a kooperační projekty na podporu ekonomické výměny mezi společnostmi v obou zemích.

V roce 2025 jsme poskytli poradenství a podporu více než 60 saským a českým firmám v jejich přeshraničních projektech.



Saxony
Trade & Invest

Die WFS unterstützt sowohl bei individuellen Anfragen oder im Rahmen folgender Veranstaltungen und Projekte:

Poradenství probíhalo buď na základě individuálních žádostí, nebo v rámci následujících akcí a projektů:

- **Markteinstiegsunterstützung Europa – Tschechien 2025 für sächsische Firmen, die neue Geschäfts- und Projektpartner in Tschechien suchen**
podpora vstupu na trh v Evropě – Česká republika 2025 pro saské firmy hledající nové obchodní a projektové partnery v České republice
- **Außenwirtschaftstag Sachsen – eine Konferenz und ein intensiver Beratungstag in Dresden**
Saský den zahraničního obchodu – konference a intenzivní konzultační den v Drážďanech
- **3D Druck Workshop der IHK Dresden, eine zweitägige sächsisch-tschechische Veranstaltung in Zittau**
workshop 3D tisku Obchodní a průmyslové komory Drážďany ((IHK Dresden), dvoudenní česko-saská akce v Žitavě

Vertretungen | Zastoupení

Bayern Handwerk International GmbH

Bayern Handwerk International GmbH (BHI), die Exportfördergesellschaft des bayerischen Handwerks, informiert, berät und unterstützt bayerische Handwerksunternehmen bei der Suche nach neuen Märkten im Ausland und beim Export von Waren und Dienstleistungen. Die Repräsentanz in Prag dient als Anlaufstelle für bayerische Handwerksunternehmen. Sie bietet ihnen umfassende Beratungsdienstleistungen sowie Hilfestellung bei der Abwicklung der Meldepflichten, bei der vorübergehenden Dienstleistungserbringung in Tschechien, vermittelt Kontakte zu Behörden, Institutionen und Unternehmen und organisiert verschiedene Veranstaltungen.

Bayern Handwerk International GmbH (BHI), společnost na podporu exportu bavorských řemesel, informuje, radí a podporuje bavorské řemeslné firmy při hledání nových trhů v zahraničí a při exportu zboží a služeb. Zastoupení v Praze slouží jako kontaktní místo pro bavorské řemeslné firmy. Nabízí jim komplexní poradenství a pomoc při plnění ohlašovacích povinností při dočasném poskytování služeb v ČR, zprostředkovává kontakty s úřady, institucemi a firmami a pořádá různé akce.



**Bayern Handwerk
International**

Aktivitäten und Veranstaltungen des Prager Büros im Jahre 2025: *Aktivity a akce pražské kanceláře v roce 2025:*

- Beratung der bayerischen Handwerksbetriebe zur Dienstleistungserbringung in Tschechien
poradenství bavorským řemeslným podnikům při poskytování služeb v ČR
- Unterstützung der bayerischen Handwerksbetriebe bei der Abwicklung der Meldepflichten in Tschechien
podpora bavorských řemeslných podniků při plnění jejich ohlašovacích povinností v ČR
- Geschäftspartnervermittlung in Tschechien
zprostředkování obchodních partnerů v ČR
- Online-Seminare zum tschechischen Markt sowie zu den Meldepflichten in Tschechien
online semináře k českému trhu a k ohlašovacím povinnostem v ČR
- Delegationsreise des bayerischen Handwerks unter der Leitung des Staatssekretärs im bayerischen Wirtschaftsministeriums Tobias Gotthardt nach Tschechien
delegační cesta bavorských řemeslníků pod vedením státního tajemníka bavorského ministerstva hospodářství Tobíase Gotthardta do ČR
- Mitarbeit an den Marienbader Gesprächen, einer hochwertigen fachlichen Plattform, um Projekte anzustoßen und Kontakte zu knüpfen
spolupráce na přípravě, programu a realizaci Mariánskolázeňských dialogů, renomované odborné platformě pro iniciaci projektů a navazování kontaktů

Unsere Regionalvertretung in Pilsen Regionální kancelář v Plzni

Das Regionalbüro in Pilsen war auch 2025 ein wichtiger Ansprechpartner für die DTIHK-Mitglieder in der Region Westböhmen. Es unterstützte Unternehmen durch fachliche Beratung, bei der Vermittlung von Kontakten zu Firmen, Institutionen und Behörden sowie durch Fach- und Netzwerkveranstaltungen, die auf die aktuellen Bedürfnisse der Region und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ausgerichtet sind.

Eine der wichtigsten Veranstaltungen des Jahres war der 6. Bayerisch-Tschechische Innovationstag unter dem Motto AreWeFutureReady? Vertreter aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik diskutierten zentrale Transformationsfragen – von den Chancen der künstlichen Intelligenz über den industriellen Strukturwandel bis hin zu neuen Perspektiven der grenzüberschreitenden Kooperation. Die Keynotes von Uta Anders (Krones AG) und Senta Čermáková (Czechitas) zeigten eindrucklich, wie stark der Wandel in Unternehmen bereits spürbar ist und wie wichtig Innovationskraft und digitale Kompetenzen für ihre Zukunftsfähigkeit sind.

Ein weiteres Highlight war das Event Business Meets Culture, das auf dem Gelände der Landesgartenschau Furth im Wald stattfand. Das Format verband wirtschaftliches Networking mit kulturellen Impulsen aus Tschechien und Bayern und bot einen besonderen Rahmen zum Knüpfen neuer Kontakte.

Regionální zastoupení v Plzni bylo i v roce 2025 důležitým kontaktním místem pro členy ČNOPK v západních Čechách. Podporuje členské společnosti prostřednictvím odborného poradenství, zprostředkování kontaktů na firmy, instituce a úřady i prostřednictvím odborných a networkingových akcí zaměřených na aktuální potřeby regionu a přeshraniční spolupráci.

Jednou z nejvýznamnějších událostí byl již 6. Česko-bavorský inovační den, který se nesl pod mottem AreWeFutureReady?. Zástupci firemní, vědecké a politické sféry diskutovali o vybraných klíčových otázkách dnešní doby – od příležitostí, které s sebou přináší umělá inteligence, přes probíhající transformaci průmyslu až po nové perspektivy přeshraniční spolupráce. Keynote vystoupení Uty Anders (Krones AG) a Senty Čermákové (Czechitas) ukázala, jak výrazně je proměna ve firmách již dnes patrná a jak zásadní jsou inovace a digitální kompetence pro budoucí konkurenceschopnost.

Dalším highlightem byla akce Business Meets Culture, která se konala v areálu Zemské zahradní výstavy ve Furth im Wald. Tento formát propojil byznysový networking s kulturními impulzy z Česka a Bavorska a nabídl výjimečný prostor pro navazování nových kontaktů.



Darüber hinaus stand die Förderung der baye-risch-tschechischen FuE-Zusammenarbeit im Mittel-punkt. Bei einer Matchmaking-Veranstaltung trafen Unternehmen und Forschungseinrichtungen beider Länder zusammen. Neben Fördermöglichkeiten stan-den Praxisbeispiele erfolgreicher Projekte sowie Pit-ches von Business-Ideen und Projekten und Networ-king im Fokus.

Ergänzend zu bestehenden Formaten wie dem General Manager Roundtable und dem HR Round-table wurde der Bayerisch-Tschechische HR Round-table ins Leben gerufen. HR-Verantwortliche aus Westböhmen und Ostbayern diskutierten über den Einsatz von KI im Personalwesen, aktuelle HR-Trends sowie gemeinsame Herausforderungen wie Fachkräf-tesicherung, Mitarbeiterbindung und -entwicklung – und darüber, wie sie sich dabei grenzüberschreitend unterstützen und gegenseitig inspirieren können.

Důležitou roli hrála také podpora česko-bavorské spolupráce ve výzkumu a vývoji. Na matchmakingové akci se setkaly podniky a vý-zkumné instituce z obou zemí. Vedle možností financování byly na akci představeny také pří-klady úspěšných projektů z praxe a podnikatel-ské nápady a začínající projekty .

K již zavedeným platformám, jako jsou Gene-ral Manager Roundtable a HR Roundtable, při-byl nový přeshraniční formát – Česko-bavorský HR Roundtable. Personalisté ze západních Čech a východního Bavorska zde diskutovali o vy-užití umělé inteligence v personalistice, aktuál-ních HR trendech i o společných výzvách, jako je zajištění kvalifikovaných pracovníků, udržení zaměstnanců a jejich další rozvoj – a o tom, jak se v těchto tématech mohou přeshraničně pod-porovat a vzájemně inspirovat.

Vertretungen | Zastoupení

Deutsche Zentrale für Tourismus (DZT) – Simply Inspiring

Německá turistická centrála – Příjemná dovolená



Im Jahr 2025 standen vor allem die Themen „50 Jahre Deutsche Märchenstraße“ sowie der „275. Todestag von Johann Sebastian Bach“ im Mittelpunkt der Kommunikationsaktivitäten. Darüber hinaus wurden die Themen „35 Jahre Deutsche Einheit“ sowie die Stadt Chemnitz als Kulturhauptstadt 2025 präsentiert. Langfristige Schwerpunktthemen der DZT in Tschechien sind Natur- und Aktivurlaub sowie Städte- und Kulturreisen.

V roce 2025 byla v popředí komunikačních aktivit především témata 50 let Německé pohádkové stezky a 275. výročí úmrtí Johanna Sebastiana Bacha. Dále byla prezentována témata 35 let od znovusjednocení Německa a město Chemnitz (Saská Kamenice) jako Evropské hlavní město kultury 2025. Dlouhodobými tematickými okruhy zastoupení v České republice jsou aktivní dovolená a pobyty v přírodě, stejně jako cesty za městskými památkami a kulturou.

Supported by:



on the basis of a decision
by the German Bundestag

Ve spolupráci s:

Německo
Turistická země

www.germany.travel



2025:

1.440.000

Übernachtungen tschechischer
Gäste in Deutschland
*přenocování českých hostů
v Německu*

Vertretungen | Zastoupení

Germany Trade & Invest –
die zentrale Anlaufstelle der deutschen Außenwirtschaft

Germany Trade & Invest –
hlavní kontaktní místo pro ekonomické vztahy Německa se zahraničím

Germany Trade & Invest (GTAI) ist die Gesellschaft der Bundesrepublik Deutschland für Außenwirtschaft und Standortmarketing, in Tschechien in einer Bürogemeinschaft mit der DTIHK. Mit über 50 Standorten weltweit und ihrem Partnernetzwerk unterstützt GTAI deutsche Unternehmen bei ihrem Weg ins Ausland, wirbt für den Standort Deutschland und begleitet ausländische Unternehmen bei der Ansiedlung in Deutschland. Wirtschaftsanalytistinnen und -analysten der GTAI berichten laufend zu Trends, Märkten, Branchen, Rechtsvorschriften und Zollregelungen in über 150 Ländern. Dieses umfangreiche Informationsangebot steht interessierten Unternehmen unter www.gtai.de zur Verfügung.

Germany Trade & Invest (GTAI) je agentura Spolkové republiky Německo pro podporu hospodářských vztahů se zahraničím a propagaci Německa jako místa pro podnikání. V Česku úzce spolupracuje s ČNOPK. Za pomoci více než 50 kanceláří po celém světě a sítě partnerů podporuje Germany Trade & Invest německé firmy při vstupu na zahraniční trhy, propaguje Německo jako místo pro podnikání a podporuje zahraniční firmy při vstupu na německý trh. Ekonomičtí analytici z GTAI průběžně referují o trendech, trzích, sektorech, právních předpisech a celních ujednáních ve více než 150 zemích světa. Tuto širokou nabídku informací najdou zájemci z řad firem na www.gtai.de.

GTAI GERMANY TRADE & INVEST

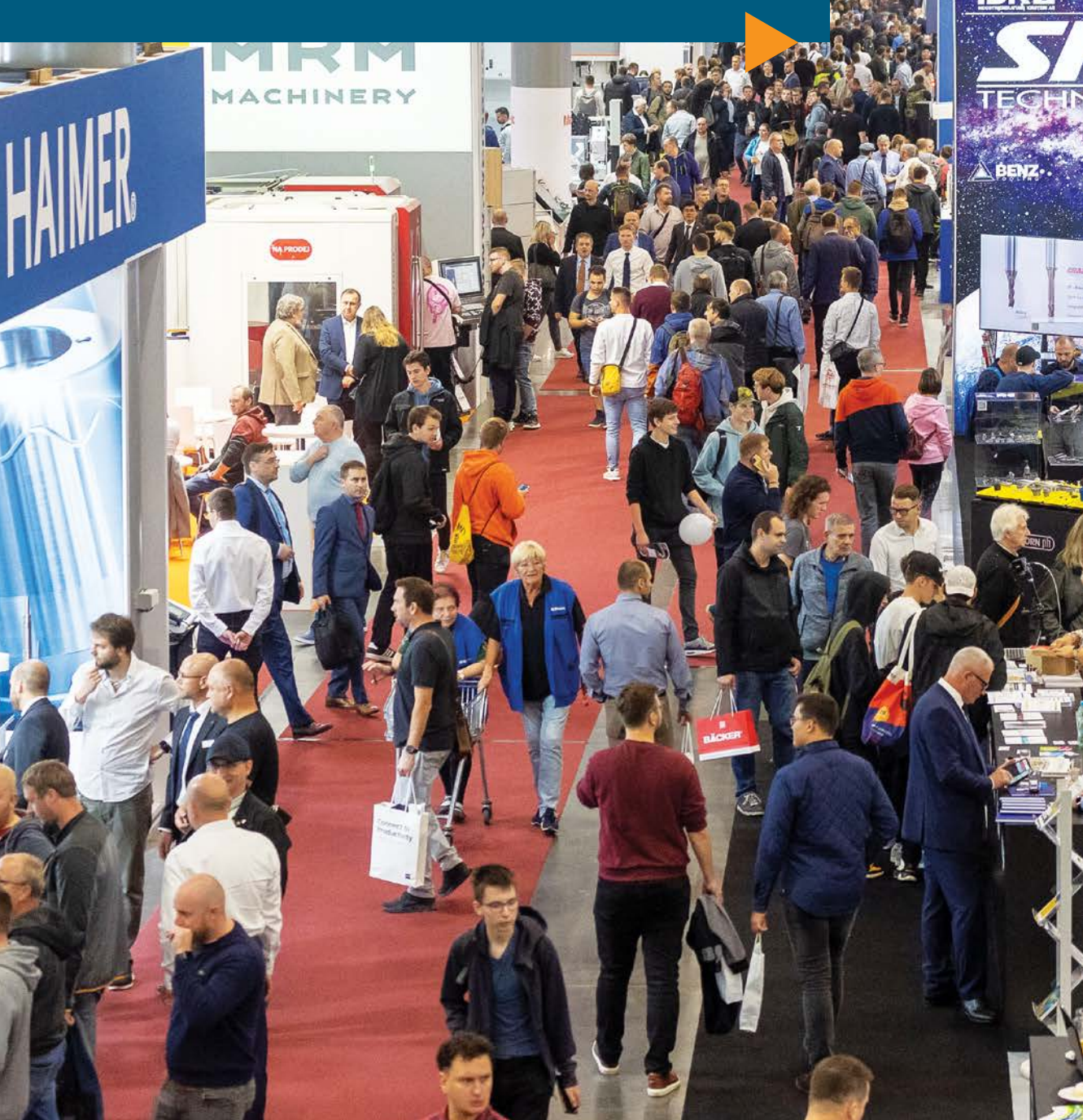
Wirtschaft in der Tschechischen Republik

Wie entwickelt sich die tschechische Wirtschaft aktuell und welche Standortfaktoren zeichnen das Land aus? Welche Trends gibt es in den wichtigsten Branchen der Tschechischen Republik? Und was ist hinsichtlich Zoll, Einfuhr und dem Rechtsumfeld zu beachten? Hier finden Sie unser geballtes Wissen zum Land. Profitieren Sie dabei auch von den Meldungen zu Projekten und Ausschreibungen für den schnellen Markteintritt.

Über die folgenden Navigationsleiste sind alle Informationen zum Land bequem verfügbar. Darüber hinaus stehen Ihnen unsere Länderexpertinnen und -experten gerne zur Verfügung.

Fakten Wirtschaftsumfeld Branchen Recht Projekte

Projekte & Themen Projekty & témata



Messen | Veletřhy

Messe Brunn Veletřhy Brno



Die Brünner Messegesellschaft „Veletřhy Brno“ zählt zu den wichtigsten Messeveranstaltern in Mittel- und Osteuropa und trägt seit Langem zur Entwicklung von Handel und Export bei. Die Tradition des Brünner Messezentrums reicht bis ins Jahr 1928 zurück, und es bestätigt weiterhin seine Rolle als bedeutendes internationales Zentrum für Wirtschaft und Innovation.

Das Jahr 2025 war in dieser Hinsicht sehr erfolgreich. 94 Veranstaltungen fanden auf dem Gelände statt und lockten insgesamt 695.255 Besucher an. Rund 4.720 Aussteller aus dem In- und Ausland präsentierten sich. Diese Ergebnisse bestätigen, dass Messen nach wie vor eine wichtige Plattform für Geschäftstreffen, Networking und die Präsentation zukunftsweisender Technologien sind. Das Flaggschiff des Portfolios ist traditionell die Internationale Maschinenbaumesse MSV, eine angesehene europäische Industriemesse mit bedeutender internationaler Beteiligung. Zu den weiteren Säulen des Messekalenders gehören die Messe für Verteidigungs- und Sicherheitstechnik IDET, Land- und Forstwirtschaftsmessen sowie die URBIS mit Fokus auf Smart Cities.

Statistik: Im Jahr 2025 präsentierten sich auf den Messen in Brunn 357 deutsche Aussteller auf einer Gesamtfläche von 3.292 m². Rund 500 Fachbesucher kamen aus Deutschland.

Společnost Veletřhy Brno patří mezi nejvýznamnější veletržní hráče ve střední a východní Evropě a dlouhodobě napomáhá rozvoji obchodu i exportu. Tradice brněnského výstaviště se píše už od roku 1928 a i v současnosti potvrzuje svou roli silného mezinárodního centra byznysu a inovací.

Rok 2025 byl z tohoto pohledu velmi úspěšný. V areálu se uskutečnilo 94 akcí, které přilákaly celkem 695 255 návštěvníků, a představilo se na nich 4 720 vystavovatelů z tuzemska i zahraničí. Tyto výsledky jsou potvrzením, že veletržhy zůstávají významnou platformou pro obchodní setkávání, networking i prezentaci špičkových technologií.

Vlajkovou lodí portfolia je tradičně Mezinárodní strojírenský veletrh, respektovaný evropský průmyslový veletrh s výraznou mezinárodní účastí. K pilířům veletržního kalendáře patří také veletrh obranné a bezpečnostní techniky IDET, zemědělské a lesnické veletržhy nebo URBIS zaměřený na chytrá města.

Statistika: V roce 2025 se na brněnských veletržích prezentovalo 357 německých vystavovatelů na celkové ploše 3 292 m². Z Německa přicestovalo přibližně 500 odborných návštěvníků.

Messen | Veletřhy

Messe Berlin Veletřhy Berlín



Die Messe Berlin steht als führender Messestandort in Europa für Begegnung, Innovation und wirtschaftliche Strahlkraft.

27 Messe- und Eventhallen bieten 190.000 m² Fläche, um Ideen und Visionen umzusetzen. Tschechische Aussteller präsentierten sich auf der Grünen Woche, Fruit Logistica, ITB Berlin, DMEA, Asia Fruit Logistica, IFA, CMS Berlin, ITB Asia und Bazaar Berlin. Traditionell hat die AHK-Messeberatung den Fachbesuchern aus Tschechien Gutscheine für den Kauf von ermäßigten Tickets angeboten.

Messe Berlin je předním veletržním místem v Evropě. Je symbolem setkávání, inovací a ekonomického významu.

27 výstavních a eventových hal nabízí 190 000 m² plochy pro realizaci nápadů a vizí. Čeští vystavovatelé se představili na mezinárodním veletrhu Grüne Woche, Fruit Logistica, ITB Berlin, DMEA, Asia Fruit Logistica, IFA, CMS Berlin, ITB Asia a Bazaar Berlin. Tradičně jsme odborným návštěvníkům z Česka nabízeli vouchery na nákup zlevněných vstupenek.



Spielwarenmesse 2025



Spielwarenmesse eG

... your cooperative partner



Die Spielwarenmesse ist der globale Treffpunkt für eine ganze Branche. Vom 28. Januar bis 1. Februar 2025 kam die Fachwelt zum 74. Mal in Nürnberg zusammen – und konnte das sehr hohe Vorjahresniveau halten. Über 2.360 Aussteller aus 71 Ländern haben auf einer deutlich vergrößerten Fläche ihre Innovationen und Trends präsentiert und die erweiterten Angebotsformate des Veranstalters, der Spielwarenmesse eG, erfolgreich genutzt. Dank einer geänderten Hallenstruktur, erlebnisreicher Specials und neuer Networking-Möglichkeiten erhielten rund 57.500 Besucherinnen und Besucher aus 126 Nationen eine klare und unterhaltsame Navigation durch die Produktvielfalt.

Teilnahme aus Tschechien: 31 Aussteller und rund 2.000 Besucher. Auch die Messe Spiel Essen freute sich wieder über die erfolgreiche Teilnahme der tschechischen Experten. Weitere Messen aus dem Portfolio der Spielwarenmesse eG: BRANDmate, Kids Kindia, Programm World of Toys in New York, Tokyo und Mumbai.

Mezinárodní veletrh hraček Spielwarenmesse je globálním setkáním celého odvětví. Od 28. ledna do 1. února 2025 se konal již po 74. v Norimberku – a podařilo se mu udržet velmi vysokou úroveň předchozího roku. 2 360 vystavovatelů z 71 zemí představilo své inovace a trendy na podstatně zvětšené výstavní ploše a úspěšně využilo rozšířené formáty nabídek pořadatele, společnosti Spielwarenmesse eG. Díky změněné struktuře hal, zážitkovým speciálům a novým možnostem networkingu získalo přibližně 57 500 návštěvníků ze 126 zemí jasnou a zábavnou orientaci v rozmanitosti produktů.

Účast z České republiky: 31 vystavovatelů a až 2 000 návštěvníků. I veletrh Spiel Essen se opět těšil z úspěšné účasti českých odborníků. Další veletrhy z portfolia společnosti Spielwarenmesse eG: BRANDmate, Kids Kindia, Program World of Toys v New Yorku, Tokiu a Bombaji.

Spielwarenmesse 2025:

31 tschechische
Aussteller
českých
vystavovatelů

2.000 tschechische
Fachbesucher
českých odborných
návštěvníků

Projekte/y

Plattform Saxon-Czech PartnerNet

Platforma Saxon-Czech PartnerNet



Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko


www.sn-cz.eu

Seit Anfang Juli 2025 können Unternehmen und Institutionen aus dem tschechisch-sächsischen Grenzgebiet die neue Online-Plattform Saxon-Czech PartnerNet nutzen. Diese enthält eine Datenbank mit fast 60.000 Einträgen zu Unternehmen und Institutionen aus dem tschechischen und sächsischen Handelsregister. Sie bietet somit einen umfassenden Überblick über die in der Region aktiven Unternehmen – einen Überblick, der bisher für beide Seiten der Grenze nicht gleichzeitig verfügbar war. Unternehmer und Institutionen erhalten so einfachen Zugang zu Informationen über die Firmen in ihrer Nähe, über die angebotenen Produkte und über Veranstaltungen in der Region. Die Plattform erleichtert die Suche nach Lieferanten, potenziellen Kunden oder Kooperationspartnern.

Die Plattform ist kostenlos und in tschechischer und deutscher Sprache verfügbar. Sie wurde im Rahmen des Projektes „Glokalisierung – global denken, lokal handeln“ erstellt, das aus dem Programm Interreg Tschechien-Sachsen 2021–2027 finanziert wird.

Od začátku července 2025 mohou firmy a instituce z česko-saského příhraničí využívat novou online platformu Saxon-Czech PartnerNet. Ta obsahuje databázi s téměř 60.000 záznamy o firmách a institucích z českého a saského obchodního rejstříku. Nabízí ucelený přehled o firmách aktivních v regionu – přehled, který doposud k dispozici pro obě strany hranice současně nebyl. Podnikatelé a instituce tak získávají snadný přístup k informacím o firmách ve svém blízkém okolí, o nabízených produktech a o akcích pořádaných v regionu. Platforma usnadňuje hledání dodavatelů, potenciálních zákazníků nebo kooperačních partnerů.

Platforma funguje zdarma a je k dispozici v češtině i němčině. Je výsledkem projektu Glokalizace - globálně myslet, lokálně jednat, financovaného z programu Interreg Česko-Sasko 2021–2027.

Daten zur Nutzung der Plattform (7/25–12/25)
Statistiky užívání platformy (7/25–12/25)

350

neu registrierte Nutzer
 nově registrovaných uživatelů

377

Aktualisierung der
 Unternehmensprofile
 aktualizací firemních profilů

7.847

Suchanfragen
 vyhledávacích dotazů

Nachhaltiges Bauen und Energieeffizienz – Schlüsselthema für Tschechien

Udržitelná výstavba a energetická efektivita – klíčové téma pro Česko

Nachhaltiges Bauen und energieeffiziente Sanierung sind zentrale Herausforderungen für Tschechien. Mit über 620.000 sanierungsbedürftigen Gebäuden und ambitionierten EU-Klimazielen besteht enormer Handlungsbedarf. Gleichzeitig bieten umfangreiche Förderprogramme wie der EU-Modernisierungsfonds (20 Mrd. EUR bis 2030) und "Nová zelená úsporám" attraktive Finanzierungsmöglichkeiten. Die DTIHK unterstützt mit gezielten Delegationsreisen den Wissenstransfer und die Geschäftsanbahnung zwischen Deutschland und Tschechien in diesem zukunftsrelevanten Sektor.

INFORMATIONSDREISE NACH BAYERN (10.-13. 3.)

Die DTIHK organisierte gemeinsam mit der Exportinitiative Energie des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz im März eine viertägige Informationsreise für tschechische Unternehmen und Institutionen nach Bayern. Die Reise war mit 17 Teilnehmern sehr gut gebucht, darunter Vertreter von Ministerien, Architekten, Bauunternehmen, Entwicklern und Energieberatern. Das umfassende Programm verband eine Fachkonferenz mit Vorträgen deutscher Experten, Unternehmensbesuche und Besichtigungen innovativer Bauprojekte.

Udržitelná výstavba a energeticky účinné renovace patří mezi zásadní výzvy české ekonomiky. V Česku vyžaduje renovaci více než 620 tisíc budov a s ohledem na ambiciózní klimatické cíle Evropské unie je nutné v této oblasti aktivně jednat. Atraktivní možnosti financování nabízejí rozsáhlé dotační programy, například Modernizační fond EU s objemem 20 miliard eur do roku 2030 nebo program Nová zelená úsporám. ČNOPK na tato témata organizuje delegační cesty a podporuje tak přenos know-how, výměnu zkušeností i navazování obchodních kontaktů mezi českými a německými aktéry.

INFORMAČNÍ CESTA DO BAVORSKA (10.-13. 3.)

V březnu ČNOPK společně s exportní iniciativou Energie Spolkového ministerstva hospodářství a ochrany klimatu uspořádala pro české firmy a instituce čtyřdenní informační cestu do Bavorska. Pro 17 účastníků, k nimž patřili zástupci ministerstev, architekti, stavební firmy, developéři a energetičtí poradci, jsme připravili komplexní program, který zahrnoval odbornou konferenci s přednáškami německých expertů, návštěvy firem a prohlídky inovativních stavebních projektů.

Delegationsreisen der DTIHK 2025 | *Delegační cesty ČNOPK 2025*

Den Auftakt bildete eine ganztägige Konferenz in Bayreuth mit Präsentationen zur deutschen Perspektive auf nachhaltiges Bauen. Experten der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB) des Fraunhofer-Instituts für Bauphysik und deutscher Technologieanbieter präsentierten Lösungen für energieeffiziente Sanierung und klimaneutrales Bauen. Anschließend führten kommentierte Projektbesichtigungen in Nürnberg zu erfolgreich sanierten Wohn- und Schulgebäuden, die Passivhaus-Standards erreichen. Die folgenden Tage umfassten Besuche bei Glen Dimplex (Heiztechnologie), Franken Maxit (nachhaltige Baustoffe), Leipfinger-Bader (Ziegelsysteme) und der Universität Bayreuth mit ihrer innovativen integrierten Kalt-Warm-Nahwärme-Netzanlage. Ein besonderes Highlight war die Besichtigung der seriellen Sanierung in Erlangen-Süd durch Niersberger, Deutschlands größtes Projekt dieser Art mit 475 klimaneutral sanierten Wohnungen.

GESCHÄFTSREISE "NACHHALTIGES BAUEN & ENERGIEEFFIZIENTE SANIERUNG" (29. 9. - 2. 10.)

Im Herbst organisierte die DTIHK gemeinsam mit der Exportinitiative Energie eine mehrtägige Geschäftsreise nach Prag für sieben deutsche Unternehmen. Das Programm ermöglichte intensive Geschäftsanbahnung mit tschechischen Partnern. Zentrale Programmpunkte waren der Besuch des Nationalen Zentrums Bauwirtschaft 4.0 unter Leitung von Prof. Sovjak sowie die Besichtigung des von Skanska entwickelten Emil-Kolben-Viertels in Prag-Vysočany, das moderne nachhaltige Wohnbebauung demonstriert. Den Höhepunkt bildete die ganztägige Konferenz am 1. Oktober in der AHK Tschechien mit Matchmaking zwischen deutschen Technologieanbietern

Na úvodní celodenní konferenci v Bayreuthu se účastníci seznámili s německým pohledem na udržitelnou výstavbu. Experti z Německé společnosti pro udržitelné stavění (DGNB), Fraunhoferova institutu pro stavební fyziku a němečtí poskytovatelé technologií představili řešení pro energeticky efektivní renovace a klimaticky neutrální výstavbu. Na konferenci navázaly komentované prohlídky projektů v Norimberku, kde si účastníci prohlédli úspěšně renovované obytné a školní budovy splňující standardy pasivního domu. V dalších dnech následovaly návštěvy firem Glen Dimplex (topné technologie), Franken Maxit (udržitelné stavební materiály), Leipfinger-Bader (cihelné systémy) a Univerzity v Bayreuthu, kde byla představena inovativní integrovaná lokální síť pro rozvod chladu a tepla. Jedním z vrcholů programu byla prohlídka sériové renovace v Erlangenu-Jih, kterou realizuje společnost Niersberger. Jde o největší německý projekt svého druhu se 475 klimaticky neutrálně renovovanými byty.

DELEGAČNÍ CESTA UDRŽITELNÁ VÝSTAVBA & ENERGETICKY ÚČINNÁ RENOVACE BUDOV (29. 9.-2. 10.)

Na podzim ČNOPK společně s exportní iniciativou Energie pro sedm německých firem uspořádala několikadenní obchodní cestu do Prahy. Cílem bylo intenzivní navazování obchodních kontaktů s českými partnery. K hlavním bodům programu patřila návštěva Národního centra Stavebnictví 4.0 pod vedením prof. Sovjaka a prohlídka čtvrti Emila Kolbena v pražských Vysočanech. Projekt, který realizuje firma Skanska, je příkladem moderní a udržitelné rezidenční výstavby. 1. října se v prostorách ČNOPK uskutečnila celodenní konference spojená s matchmakingem německých technologických firem s českými aktéry ze stavebnictví a developmentu. Na individuálních schůzkách, které probíhaly během



und tschechischen Akteuren aus Bauindustrie und Projektentwicklung. Ergänzende individuelle Firmentermine über mehrere Tage ermöglichten den Teilnehmern, konkrete Geschäftsbeziehungen anzubahnen.

Beide Delegationsreisen stärkten den bilateralen Wirtschaftsaustausch: Während die Bayern-Reise tschechischen Fachleuten deutsche Best Practices und Technologien vermittelte, ermöglichte die Herbstreise deutschen Unternehmen den Marktzugang in Tschechien. Die Kombination aus Wissensvermittlung, Praxisbesichtigungen und Geschäftsanbahnung schuf nachhaltigen Mehrwert für die Teilnehmer.

několika dnů, účastníci navázali cenné obchodní kontakty a otevřeli prostor pro další spolupráci.

Obě delegační cesty přispěly k posílení bilaterální hospodářské výměny. Cesta do Bavorska zprostředkovala českým odborníkům německé know-how, příklady dobré praxe a inovativní technologie. Podzimní cesta do Prahy naopak umožnila německým firmám navázat kontakty s českými partnery a lépe poznat potenciál zdejšího trhu. Kombinace odborného know-how, praktických prohlídek a cíleného navazování obchodních kontaktů představuje pro účastníky dlouhodobou přidanou hodnotu a vytváří pevný základ pro další česko-německou spolupráci.

DIGITÁLNÍ ŘÁD PRO VAŠI VÝROBU

Nedostatek kvalifikovaných pracovníků řešíme chytrým propojením špičkových technologií a vyškolených týmů. Zajišťujeme výrobní kapacity a garantujeme výsledky.



vectorindustrial.eu



Vector Industrial působí jako technologický a koordinační uzel, který firmám v ČR pomáhá stabilizovat výrobu i logistiku v době napjatého trhu práce. Naše řešení spojuje zajištění personálu s okamžitým digitálním zaškolením – pro rychlý náběh, vyšší efektivitu a méně chyb.

Co přinášíme:

- **Strategické zajištění personálu** ve spolupráci s prověřenými partnerskými agenturami pro klíčové obory.
- **AR onboarding & training (Lumnio & REWO):** pracovníci (vlastní i dodaní) pracují podle interaktivních digitálních návodů v rozšířené realitě – rychleji a bez nutnosti stálého dohledu.
- **Vyšší efektivita a kvalita:** zkrácení doby zaškolení až o **60 %** a výrazné snížení chybovosti na pracovišti.

Cílová skupina: majitelé a top manažeři výrobních závodů, logistických center, automotive a stavebních firem v česko-německém byznysu.

Aus- und Weiterbildung | Vzdělávání

Informationsreise zur dualen Ausbildung und Weiterbildung

Informační cesta do Německa k duálnímu a dalšímu odbornému vzdělávání

Ende März / Anfang April 2025 organisierte die DTIHK nach zwei Jahren wieder eine vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie geförderte Informationsreise nach Deutschland zum Thema duale Ausbildung und Weiterbildung.

Ziel der viertägigen Reise war es unter anderem, die tschechische Delegation mit dem deutschen dualen Ausbildungssystem vertraut zu machen. Die 25 Teilnehmenden haben Ausbildungsbetriebe, Berufsschulen sowie Anbieter von beruflicher Aus- und Weiterbildung in Bayern und Baden-Württemberg besucht.



Za finanční podpory Spolkového ministerstva hospodářství a energetiky uspořádala ČNOPK na přelomu března a dubna 2025 po dvou letech opět informační cestu do Německa k duálnímu a dalšímu odbornému vzdělávání. Hlavním cílem čtyřdenní cesty bylo seznámit českou delegaci s tím, jak německý systém duálního vzdělávání funguje v praxi. Celkem 25 účastníků navštívilo odborné školy, firmy zapojené do odborného vzdělávání a centra dalšího vzdělávání v Bavorsku a Bádensku-Württembersku.

Weiterbildung | Další vzdělávání

2025 nutzten 48 Teilnehmer unser Weiterbildungsangebot. Neben offenen Seminaren und Workshops organisierte die Kammer auch firmeninterne Schulungen, die maßgeschneidert für die Firmen konzipiert wurden.

V roce 2025 využilo naši nabídku vzdělávacích akcí 48 účastníků. Kromě otevřených seminářů a workshopů organizovala komora také interní školení na míru, která jsou přizpůsobená požadavkům a potřebám konkrétních firem.

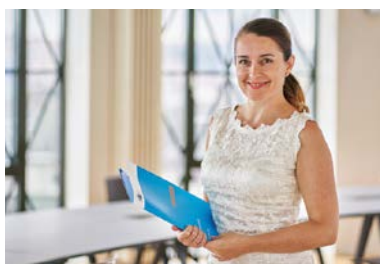
Ihr Event in guten Händen Váš úspěšný business!



■ **360-Grad-Panorama-**
blick über ganz Prag
panoramatický výhled
na Prahu

■ **Galadinner, Empfänge**
und Buffets, Presse-
konferenzen, Firmen-
schulungen und
-präsentationen sowie
private Feiern
gala večere, rauty,
tiskové konference,
firemní školení a akce
i soukromé oslavy

■ **kompletter Service**
einschließlich
Technik, Catering
und Unterkunft
komplexní servis
včetně techniky,
cateringu a zajištění
ubytování



Zuzana Skopalová

skopalova@dtihk.cz
www.dtihk.cz/kuppel
www.cnopk.cz/kopule



Deutsch-Tschechische
Industrie- und Handelskammer
Česko-německá
obchodní a průmyslová komora

Energie

European Energy-Manager (EUREM)



Seit 2008 wird der Weiterbildungslehrgang zum European EnergyManager in Tschechien exklusiv von der DTIHK angeboten. Er läuft in vielen Ländern nach einheitlichem internationalen Lehrplan. Die Teilnehmer erwerben theoretische und praktische Kenntnisse in technischen Fächern und im Bereich Management, die sie während des Kurses zur Entwicklung eines konkreten Energiesparprojekts in Bezug auf ihr Unternehmen einsetzen. EUREM hat in Tschechien bereits 200 Absolventen hervorgebracht.

12 tschechische Unternehmen nahmen im Jahr 2025 an dem Kurs teil. Durch die Umsetzung dieser Projekte können die Unternehmen zukünftig jährlich über 50 Millionen tschechische Kronen einsparen sowie eine Reduzierung von mehr als 2.800 Tonnen CO₂-Emissionen erreichen.

Im Rahmen der Plattform EUREM wurden für Absolventen drei Workshops organisiert. Diese konzentrierten sich auf die wichtigsten aktuellen Herausforderungen im Energiebereich und beinhalteten auch Exkursionen zu Unternehmen sowie gegenseitigen Austausch von Erfahrungen. 124 Energieexperten nahmen an den Workshops teil.

Od roku 2008 ČNOPK v Česku exklusivně pořádá mezinárodní rekvalifikační kurz Manažer se zaměřením na energetiku (European EnergyManager). Účastníci získají teoretické i praktické znalosti z technických předmětů i managementu, které během kurzu využijí při zpracování konkrétního projektu úspor energie ve svém podniku. EUREM má v ČR již 200 absolventů.

V roce 2025 absolvovalo kurz 12 energetiků. Realizace energetických projektů, které v kurzu vypracovali, přinese každoročně úspory více než 50 milionů korun a snížení emisí CO₂ o více než 2 800 tun.

Pro absolventy kurzu byly v rámci platformy EUREM organizovány tři workshopy. Věnovaly se hlavním energetickým výzvám současnosti a jejich součástí byly exkurze do firem a výměna zkušeností. Workshopů se zúčastnilo 124 energetiků.

EUREM 2025

12

Absolventen
absolventů

11

Unternehmen
firem

12

Energiesparprojekte
energeticky
úsporných projektů

Jährliche Einsparungen | Roční úspora:

50.000.000 Kč

2.800 t

CO₂-Emissionen
emisí CO₂

Energie

Kurs Energy Scouts CZ

Im Jahr 2025 wurde das Projekt Energy Scouts CZ mit einem dritten Kurs fortgesetzt, dessen Themen Energieeinsparung und andere Ressourcen, Klimaschutz und Nachhaltigkeit sind. Im Laufe des Kurses entwarfen die 33 Teilnehmer erneut in Teams Energiesparmaßnahmen für ihre Unternehmen. Die Absolventen des Kurses erarbeiteten und präsentierten insgesamt 12 Projekte, die Energie oder andere Ressourcen sparen. Die Jury bewertete das Projekt der Firma JOKEY PRAHA CZ, s.r.o., das sich mit der Reduzierung von Produktionsabfällen befasste, am besten. Der gesamte zweijährige Förderzeitraum der EU im Rahmen des Nationalen Wiederaufbauplans wurde mit einer abschließenden Networking-Veranstaltung für die Autoren der prämierten Projekte aus allen drei realisierten Kursen abgeschlossen. Währenddessen hatten die erfolgreichen Absolventen die Möglichkeit, zwei weitere Unternehmen zu besuchen: KERMI s.r.o. und die Brauerei Plzeňský prazdroj - Pilsner Urquell. Im Fokus stand, sich mit den Herangehensweisen an das Thema Einsparungen und Nachhaltigkeit vertraut zu machen. Der Kurs setzt auch im Jahre 2026 fort.



V roce 2025 pokračoval třetím kurzem projekt Energy Scouts CZ, jehož témata jsou úspora energií a dalších zdrojů, ochrana klimatu a udržitelnost. V průběhu kurzu 33 účastníků v týmech opět navrhovalo úsporná opatření pro své společnosti. Absolventi vypracovali a odprezentovali celkem 12 projektů pro úspory energií a dalších zdrojů. Nejlépe ohodnotila porota projekt společnosti JOKEY PRAHA CZ, který se zabýval snížením odpadu z výroby. Celé dvouleté období podpory z EU v rámci Národního plánu obnovy bylo završeno závěrečnou networkingovou akcí pro autory oceněných projektů ze všech tří běhů kurzu. Během ní úspěšní absolventi navštívili firmy KERMI a Pivovar Plzeňský prazdroj a seznámili se s tím, jak ony přistupují k problematice úspor a udržitelnosti. Kurz pokračuje i v roce 2026.



Financováno
Evropskou unií
NextGenerationEU



Tento projekt je financován Evropskou unií v rámci Národního plánu obnovy.

Energy Scouts CZ 3_2025:

33

Teilnehmer
účastníků

12

Projekte zur
Ressourceneinsparung
úsporných projektů

12

Teams
týmů

+17

Teilnehmer (prämierte Absolventen) der
Abschluss Fach- und Networkingveranstaltung
účastníků (oceněných absolventů) závěrečné
networkingové odborné akce

Die DTIHK – Ihre Ansprechpartner

STAND: 10. 6. 2026

ČNOPK – kontaktní osoby

STAV: 10. 6. 2026

Bernard Bauer

Geschäftsführendes Vorstandsmitglied
výkonný člen představenstva

René Harun

Stellvertretender Geschäftsführer
zástupce výkonného člena představenstva

Jana Fejtová

Sekretariat | *sekretariát*

ZENTRALE DIENSTE CENTRÁLNÍ SLUŽBY

Vladislav Kříž

Bereichsleiter Buchhaltung / Verwaltung
vedoucí odd. účetnictví / hospodářská správa

Jana Fišerová

Veronika Lipšová

Šárka Štarmánová

Buchhaltung | *účetnictví*

Markéta Braik

office management

Rezeption | *recepce*

Jiří Kubš

Hausverwaltung | *správa*

AUS- UND WEITERBILDUNG ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ

Zdeňka Janská

Online-Trainings, Inhouse-Seminare
online tréninky, inhouse semináře

Marie Králová

Webinare

webináře

KOMMUNIKATION & PUBLIC AFFAIRS KOMUNIKACE & PUBLIC AFFAIRS

Christian Rühmkorf

Bereichsleiter | *vedoucí oddělení*

Ivana Barková

Internet, Öffentlichkeitsarbeit
internet, práce s veřejností

Zdeňka Janská

Magazin Plus, Publikationen
časopis Plus, publikace

Zuzana Zavadilová

PR, GCEF, Kommunikation | *komunikace*

MITGLIEDERSERVICE & EVENTMANAGEMENT SERVIS PRO ČLENY & EVENT MANAGEMENT

Petr Žwak

Bereichsleiter | *vedoucí oddělení*

Marie Králová

Zuzana Skopalová

Lucie Vodičková

Mitgliederservice & Eventmanagement
členský servis & event management

Zuzana Skopalová

Vermietung der DTIHK-Kuppel
regionale Vertretung
*pronájem kopule ČNOPK
regionální zastoupení*



DIENSTLEISTUNGEN & PROJEKTE SLUŽBY & PROJEKTY

Dita Šépková
Lucie Zemanová
Energy Scouts CZ

AHK SERVICES S.R.O.

Bernard Bauer
René Harun
Geschäftsführer | *jednatelé*

Individuelle Services | *Individuální služby*

Dana Katharina Vašková
Helena Dietz
Services für deutsche Unternehmen,
Kooperationsbörsen, Projekte
servis pro německé firmy, kooperační burzy, projekty

Helena Dietz
Services für tschechische Unternehmen
servis pro české firmy

Projekte | *Projekty*

Martina Jaklová
Sonderprojekte, Rüstungs- und Sicherheitsindustrie
speciální projekty, obranný a bezpečnostní průmysl

Jana Fejtová
Gehaltsbenchmark | *mzdový benchmarking*

Irena Novotná
Delegationsreisen & Sonderprojekte
delegace & speciální projekty

Hana Potůčková
EUREM – European EnergyManager
Manažer se zaměřením na energetiku

Lucie Zemanová
Interreg CZ-SN / Sonderprojekte | *projekty*

Messen | *Veletrhy*

Zdeňka Goedertová (Leiterin | *vedoucí*)
Adéla Kašparová
Irena Novotná
Vertretung Messe Berlin,
Spielwarenmesse und Messe Brunn
*zastoupení Veletrhy Berlín,
Spielwarenmesse a Veletrhy Brno*

Investorenberatung & Recht *Poradenství pro investory & právo*

Peter Hrbik (Leiter | *vedoucí*)
Sabina Borecká
Miriam Horká
Gabriela Maděrová
Allgemeine Rechtsauskünfte,
Gründungsberatung, Personalsuche
*základní právní informace,
poradenství při zakládání společností,
zprostředkování zaměstnání*

Steuern & Buchhaltung *Účetnictví & daně*

Vladislav Kříž (Leiter | *vedoucí*)
Jana Fišerová
Veronika Lipšová
Andrea Pecháčková
Šárka Štarmanová
MwSt.-Services, Lohn- und
Kundenbuchhaltung
*servis v oblasti DPH, mzdové účetnictví,
vedení účetnictví pro firmy*

**VERTRETUNG DER DEUTSCHEN ZENTRALE FÜR TOURISMUS
ZASTOUPENÍ NĚMECKÉ TURISTICKÉ CENTRÁLY**

Jan Pohaněl (Leiter | vedoucí)

Jana Vecánová

**DELEGATION DER BAYERISCHEN WIRTSCHAFT
IN DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK
DELEGACE BAVORSKÉHO HOSPODÁŘSTVÍ V ČESKÉ REPUBLICCE**

Bernard Bauer

Wirtschaftsdelegierter
obchodní zmocněnec

**BEAUFTRAGTE DER WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG SACHSEN
FÜR DIE TSCHECHISCHE REPUBLIK
ZASTOUPENÍ SAXONY TRADE & INVEST V ČESKÉ REPUBLICCE**

Lucie Paulíčková

**REPRÄSENTANZ VON BAYERN HANDWERK INTERNATIONAL IN TSCHECHIEN
ZASTOUPENÍ BAYERN HANDWERK INTERNATIONAL V ČESKÉ REPUBLICCE**

Gabriela Maděrová

REPRÄSENTANZ / ZASTOUPENÍ BREMENPORTS GMBH & CO. KG

Peter Hrbik

**REGIONALBÜRO PILSEN
REGIONÁLNÍ KANCELÁŘ PLZEŇ**

Karla Stánková (Leiterin | vedoucí)

Ingrid Wohlrabová

GERMANY TRADE & INVEST

Gerit Schulze (Direktor | ředitel)

Hana Macháčková



Parabel s.r.o.

30 YEARS

1996-2026

SOLUTIONS FOR YOUR VISIONS



WIR VERWIRKLICHEN IHRE IDEEN

WELTWEIT
VERNETZT

PRODUKTION

ANLAGENBAU

ENTWICKLUNG
UND PRODUKTION
VON
MEDIZINGERÄTEN

ENTWICKLUNG

MASCHINENBAU

KONSTRUKTION

PRODUKTE NACH
DEN WÜNSCHEN
UND BEDÜRFNISSEN
DER KUNDEN

WWW.PARABEL.CZ



ISO 13485

LL-C (Certification)



ISO 9001

LL-C (Certification)



NOVÁ TŘÍDA S.

Třída S ukazuje, jak může vypadat budoucnost mobility: elegantní, intuitivní a dokonale komfortní. Objevte osobní propojení s asistentem MBUX a nakonfigurujte si vůz podle svých představ.

Vítejte doma.



140 YEARS OF INNOVATION

Mercedes-Benz

Třída S, kombinovaná spotřeba paliva: 8,7-6,2 l/100 km; kombinované emise CO₂ 179-60 g/km. Spotřeba paliva a hodnoty emisí CO₂ byly naměřeny podle metodiky WLTP a jsou uváděny v souladu s nařízením (ES) 715/2007. Údaje se nevztahují na konkrétní vozidlo a nejsou součástí nabídky, slouží výhradně pro porovnání s jednotlivými typy vozidel.

